

Каландаров П.И., Газиева Р.Т.

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

*/ Узбекско-русско-англо словарь терминов по
автоматизации производственных процессов /*

от А до Z

ТАШКЕНТ
2020

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**ТАШКЕНТСКИЙ ИНСТИТУТ ИНЖЕНЕРОВ ИРРИГАЦИИ И
МЕХАНИЗАЦИИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**Каландапов Палван Искандарович
Газиева Рано Тешабаевна**

**УЗБЕКСКО-РУССКО-АНГЛО СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ ПО
АВТОМАТИЗАЦИИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ
ПРОЦЕССОВ**

Ташкент - 2020

УДК 681.2.

Каландаров П.И., Газиева Р.Т. Терминологический словарь
(Узбекско-русско-англо словарь терминов по автоматизации
производственных процессов)

Терминологический словарь является справочным руководством, которое должно позволить установить единое понимание терминологии для студентов, а также широкому кругу специалистов, работающих в области систем автоматизации и управления производств. В ряде случаев при описании той или иной тематики, без применения специализированных терминов – не обойтись, особенно для студентов начинающих изучения специализированных предметов автоматизации.

Большая часть современных средств автоматизации производится за рубежом. В связи с этим мы нередко используем иностранную терминологию, указываем наименования продуктов и их технические характеристики, а также приписываем данные с употреблением английских слов, которые могут быть непонятны.

Издание представляет собой сборник терминов и определений на узбекском, русском, английском языках, используемых в учебном процессе по курсу Автоматизация производственных процессов.

Пособие предназначено для студентов вузов, обучающихся по направлению “Автоматизация технологических процессов”, а также для научных и технических работников, докторантов, магистров занимающихся развитием теории и разработкой метода измерения технологических параметров и измерительных приборов.

Печатается по решению научно-методического совета ТИИМСХ

Ответственный редактор: акад. АН Руз Н.Р. Юсупбеков

Рецензенты: д-р техн. наук, проф. Ш.М. Гулямов
д-р техн. Наук, проф. П.М. Матьякубова

**© Ташкентский институт инженеров ирригации и механизации
сельского хозяйства, 2020.**

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СРЕДСТВАХ ИЗМЕРЕНИЙ И АВТОМАТИЗАЦИИ

Среди задач, стоящих перед студентом в учебной лаборатории кафедры «Автоматизации производственных процессов» Ташкентского института ирригации механизации сельского хозяйства, одно из важных мест занимает активное овладение основами измерительной техники выработка профессиональных навыков экспериментатора. Студент может использовать данные изложенные сведения в данном материале, а также глоссарий и словари специальных терминов для справок при выполнении любой работы, где будут встречаться типичные затруднения практического характера при выполнении лабораторных работ и практических занятий.

Сведения о физических принципах, на которых основаны методы измерений и устройства приборов, должны быть прочно усвоены перед прохождением соответствующих разделов в лаборатории как обязательный для всякого экспериментатора минимум теоретических знаний по измерительной технике.

Рассмотрим основные технологические процессы и требующие измерения технологичных информативных параметров с использованием средств измерительной техники.

Решение задач автоматизации теплоэнергетических процессов требует от будущих специалистов умения и навыков по наладке, поверке или калибровке средств измерения температуры, давления, расхода и уровня. Практические навыки можно приобрести только при изучение и комплекса терминов реальных измерительных приборов и преобразователей, а также нахождение значения физической величины опытным путем, с помощью специальных технических средств.

Теплотехнические измерения служат для определения многих физических величин, связанных с процессами выработки и потребления тепловой энергии. Они включают определения тепловых величин (температуры, тепловой энергии), а также таких величин как давление, расход, количество, уровень, состав газа, концентрация.

Большинство современных теплотехнических приборов основано на применении электрических принципов измерения неэлектрических величин. Указанный принцип измерения, построенный на количественном соотношении между электрическими и неэлектрическими величинами, повышает точность и надежность измерений, упрощает устройство приборов и обеспечивает возможность передачи информации об измеряемом параметре на большие расстояния. Пневматические измерительные приборы применяют на взрывоопасных объектах. Широкое применение для теплотехнических измерений получили автоматические электронные

измерительные приборы, отличающиеся высокой точностью, чувствительностью и быстродействием.

Все виды измерения и ознакомления средствами измерений рассмотрим по шаговому методу.

ШАГ 1.

Известно, измерения производят с помощью *средств измерений* — технических средств, имеющих нормированные метрологические характеристики.

По функциональному назначению средства измерений делят на следующие группы: меры, измерительные преобразователи, измерительные приборы, измерительные информационные системы и измерительные установки.

Под мерой понимают средство измерений, предназначенное для воспроизведения физической величины заданного размера. Например, мерой является резистор, воспроизводящий сопротивление определенного размера с известной погрешностью.

Измерительный преобразователь - средство измерений, предназначенное для выработки сигнала измерительной информации в форме, удобной для передачи, дальнейшего преобразования, обработки и (или) хранения, но не поддающейся непосредственному восприятию наблюдателем. Измерительный преобразователь, к которому подводится измеряемая величина, называют *первичным измерительным преобразователем*. Измерительный преобразователь, предназначенный для изменения размера величины в заданное число раз, называют *масштабным измерительным преобразователем*.

В зависимости от рода измеряемой величины на входе измерительные преобразователи для электрических измерений делят на преобразователи электрических величин и преобразователи неэлектрических величин. Примерами преобразователей электрических величин в электрические являются делители напряжения, усилители напряжения и др. Преобразователи неэлектрических величин в электрические применяют при электрических измерениях неэлектрических величин. Терморезисторы, применяемые для измерения температуры, - пример таких преобразователей.

Измерительные преобразователи в зависимости от вида (аналоговый, кодированный) входного и выходного сигналов относят к одной из следующих групп:

а) *аналоговые измерительные преобразователи*, у которых на входе и на выходе аналоговые сигналы;

б) *аналого-цифровые измерительные преобразователи*, имеющие на входе аналоговый сигнал, а на выходе кодированный сигнал;

в) *цифро-аналоговые измерительные преобразователи*, у которых на входе кодированный сигнал, а на выходе аналоговый (квантованный) сигнал.

Первичные измерительные преобразователи, размещаемые непосредственно на объекте исследования и удаления от места обработки, отображения и регистрации измерительной информации, называют *датчиками*. Например, датчик температуры, датчик давления и т.п.

Измерение физических величин выполняется с помощью устройств, называемых измерительными приборами или измерительными установками. Перейдем к рассмотрению измерительных приборов.

ШАГ 2.

Измерительным прибором называют средство измерений, предназначенное для выработки сигнала измерительной информации в форме, доступной для непосредственного восприятия наблюдателем, например, в виде цифрового отсчета на отсчетном устройстве. Измерительный прибор, показания которого являются непрерывной функцией изменений измеряемой величины, называют *аналоговым измерительным прибором*. Например, электроизмерительный прибор с отсчетным устройством в виде стрелки и шкалы - аналоговый прибор.

Измерительный прибор, автоматически вырабатывающий дискретный (кодированный) сигнал измерительной информации и дающий показания в цифровой форме, называют *цифровым измерительным прибором*.

В зависимости от того, допускают ли измерительные приборы только считывание показаний или допускают считывание и регистрацию или только регистрацию показаний, они относятся либо к показывающим, либо к *регистрирующим измерительным приборам*. Иногда находят применение так называемые *регулирующие измерительные приборы*, т. е. приборы, имеющие приспособление для управления технологическим процессом.

Измерительные приборы, которые осуществляют одно или несколько преобразований сигнала измерительной информации в одном направлении в цепи преобразований, называют *приборами прямого преобразования*. Измерительные приборы, в которых наряду с цепью прямого преобразования имеется цепь обратного преобразования сигнала измерительной информации, называют *приборами уравнивающего преобразования* или *приборами сравнения*, так как в них происходит сравнение измеряемой величины с известной величиной, однородной с измеряемой.

В зависимости от применяемых средств (узлов) среди электроизмерительных аналоговых приборов прямого преобразования выделяют следующие группы приборов:

- электромеханические,
- электромеханические с преобразователями и
- электронные.

К группе электромеханических приборов относят электроизмерительные приборы, в которых энергия электромагнитного поля преобразуется в механическую энергию перемещения подвижной части прибора.

К группе электромеханических приборов с преобразователями относят электромеханические приборы с предварительными преобразователями входного сигнала с целью расширения возможностей измерения различных величин.

К группе электронных *аналоговых приборов* относят приборы, использующие электронные узлы для преобразования сигнала измерительной информации и электромеханический (чаще всего магнитоэлектрический) измерительный механизм.

По роду измеряемой величины электроизмерительные приборы делят на следующие группы:

Амперметры - для измерения тока;

Вольтметры - для измерения напряжения;

Омметры - для измерения сопротивления и т. п.

В зависимости от степени усреднения измеряемой величины выделяют приборы, дающие показания *мгновенных значений* измеряемой величины, и приборы *интегрирующие*, показания которых определяются интегралом по времени или по другой независимой переменной от измеряемой величины.

По характеру установки на месте применения *приборы* бывают *стационарными*, предназначенными для жесткого крепления, и *переносные*, не предназначенные для жесткого крепления.

Для испытаний крупных объектов, т. е. когда необходимо измерять большое число физических величин, производить обработку измерительной информации, воздействовать на объект, в процессе испытаний и т. д., применяют измерительные информационные системы.

ШАГ 3.

Измерительная информационная система (ИИС) - совокупность функционально объединенных измерительных, вычислительных и других вспомогательных технических средств, для получения измерительной информации, её преобразования, обработки с целью представления потребителю (в том числе ввода в АСУ) в требуемом виде либо автоматического осуществления логических функций контроля, диагностирования, идентификации (распознавания образцов). В последние годы получили применение измерительно-вычислительные комплексы (ИВК), которые представляют собой автоматизированные средства

измерений и обработки измерительной информации. Их отличительной чертой является наличие в комплексе свободно программируемой ЭВМ, которая используется не только для обработки результатов измерения, но и для управления самим процессом измерения, а также для управления воздействием (если это необходимо) на объект исследования. ИВК - разновидность ИИС.

Измерительной установкой называют совокупность функционально и конструктивно объединенных средств измерений и вспомогательных устройств, предназначенных для рациональной организации измерений. Электроизмерительные установки используют, например, для градуировки и поверки электроизмерительных приборов. Измерительные установки применяются для выполнения массовых технологических измерений.

Все средства измерений по выполняемым метрологическим функциям делят на образцовые и рабочие. *Образцовые средства* измерений предназначены для поверки с их помощью других рабочих средств измерений. *Рабочие средства* используют для выполнения всех измерений, кроме измерений, связанных с поверкой, т. е. передачей размера единиц величин.

Для начинающего студента и по большому счету для любого специалиста не представляет никакого труда разобраться со смыслом и выяснить толкование любого из неизвестных ему ранее термина или понятия, пользуясь и тем не менее, наличие под рукой или на рабочем столе такого словаря-справочника, в котором можно достаточно быстро и просто найти толкование любого из неизвестных терминов, может оказаться не только удобным, но и полезным инструментом в профессиональной деятельности любого специалиста в сфере автоматизации производственных процессов.

Терминологический словарь представляет собой перевод с узбекского, русского языков на английский язык семейства терминов и определений, используемых по курсу Автоматизация производственных процессов.

Трех язычный словарь для учебных целей - это словарь, имеющий активную направленность, поэтому словарные статьи в нем должны не только содержать энциклопедические описания предметов и явлений, но и показывать сочетаемость терминов, раскрывая это с помощью тезауруса, а также включать другие характеристики.

На основе шагового знания теперь рассмотрим глоссарий и словари специальных терминов по технологическим и электроизмерительным приборам применяемых на практике в лабораторных условиях вузов.

**ГЛОССАРИ И СЛОВАРИ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ
ПО ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ И ЭЛЕКТРОИЗМЕРИТЕЛЬНЫМ ПРИБОРАМ**

А		
Absolyut hatolik - haqiqiy qiymat va o`lchash asbobi ko`rsatuvchi o`rtasidagi farq.	Абсолютная погрешность - это разница между реальной величиной и показателем измерительного прибора.	Absolute error is the difference between the actual value and the indicator of the measuring device.
Absolyut (mutlaq) bosim - bosim, uning qiymati nolga teng bo`lgan bosimdan hisoblanadi. Er yuzasidagi atmosfera havosi mutlaq bosimi deb ataladi. O`lchov bosimi mutlaq va atmosfera bosimi o`rtasidagi farq bilan aniqlanadi.	Абсолютное давление – давление, значение которого при измерении отсчитывают от давления, значение которого равно нулю. Абсолютное давление воздушной оболочки земли на ее поверхности называется атмосферным. Избыточное давление определяется разностью между абсолютным и атмосферным давлением.	Absolute pressure - the pressure, the value of which is counted in the measurement of the pressure, the value of which is equal to zero. The absolute pressure of the air in the envelope of the Earth's surface is called weathering. Excessive pressure by the difference between the absolute and atmospheric pressure.
Avtomatik boshqaruv - inson ishtirokisiz boshqarish.	Автоматическое управление - управление без участия человека.	Automatic management - management without human intervention.
Avtomatlashtirish vositalari va o`lchov asboblarini shartli belgilanishi (GOST21.404-85) - Xar-xil texnologik parametrlar, birlamchi o`zgartirgichlar, ikkilamchi o`lchov asboblari, rostlagichlar va boshka boshqarish qurilmalarini chizmada belgilanishi.	Условное обозначение средств автоматизации и измерительных приборов (ГОСТ21.404-85) - обозначение на чертеже различных технологических параметров, первичных преобразователей, устройств двойного измерения, регуляторов и других устройств управления.	Symbol of automation and measuring devices (GOST21. 404-85) - the designation on the drawing of various technological parameters, primary converters, dual measurement devices, regulators and other control devices.
Avtomatikaning boshqarish sxemalari - avtomatik tizimlar, elementlar va moslamalarning montaj, sozlash, rostlash, ekspluatasiya qilish kabi ish jarayonlarni bajarish maqsadida avtomatik sxemalardan foydalanadi.	Схемы управления автоматикой - используют автоматические схемы с целью выполнения рабочих процессов, таких как монтаж, регулировка, регулировка, эксплуатация автоматических систем, элементов и объектов.	Automation control schemes - use automatic schemes for the purpose of performing work processes, such as installation, adjustment, adjustment, operation of automatic systems, elements and objects.

Avtomatikaning boshqarish sxemalari - avtomatik tizimlar, elementlar va moslamalarning montaj, sozlash, rostlash, ekspluatasiya qilish kabi ish jarayonlarni bajarish maqsadida avtomatik sxemalardan foydalanadi.	Функциональная схема автоматизации - чертеж, характеризующийся условными признаками в соответствии с функциональной функцией технических средств и приборов автоматизации.	Functional diagram of automation - a drawing characterized by conditional features in accordance with the functional function of technical means and automation devices.
Avtomatik rostlagichlar - bu rostlanayotgan ko`rsatkichni belgilangan yoki ma`lum dastur bo`yicha ushlab turishga mo`ljallangan moslama.	Автоматические регуляторы - это приспособление, предназначенное для удержания регулируемого индикатора в заданном или определенном положении.	Automatic controls are devices designed to hold an adjustable indicator in a given or specific application.
Avtomatika elementi - o`lchanayotgan fizik kattalikni birlamchi o`zgartiruvchi moslama.	Элемент автоматики - это устройство, которое преобразует измеряемую физическую величину в единицу.	An automation element - is a device that converts a measured physical quantity into a unit.
Aktiv quvvat - to`liq quvvat va uning tashkil qiluvchilari aktiv va reaktiv quvvatni farqlatish uchun foydalaniladigan atama ,	Активная мощность – термин, используемый для мощности, когда необходимо отличать кажущуюся мощность, полную мощность и ее компоненты - активную и реактивную мощность.	Active power - a term used to power when necessary to distinguish the apparent power, apparent power and its components - the active and reactive power.
Aks ta`sir sil`foni - signal o`zgartkich chikish signaliga proporsional kuch bilan, sil`fon tubi orqali jamlovchi richagga ta`sir ko`rsatuvchi element	Отражающий сиффон - элемент, воздействующий на концентрическую цепь через силуэт силуэта, с пропорциональной силе на выходной сигнал преобразователя сигнала.	Reflecting silhouette -an element that acts on a concentric circuit through the silhouette of the silhouette, with a proportional force on the output signal of the signal Converter.
Algoritm - ma`lum masalani echish ketma-ketligi.	Алгоритм - последовательность решения определенной задачи.	Algorithm -a sequence of solutions to a specific problem.
Amper-soat (A – s) - bir soat davomida 1 A tok oqimi.	Ампер-час (A-ч) – протекание тока силой 1 А в течение одного часа.	Ampere-hour (Ah) - leakage current of 1 A for one hour.
Amper – (A) elektr tok kuchinitng birligi. Bir Amper tok bir Om qarshilik bo`yicha bir V kuchlanish farqi bilan yaratiladi. Bir zaryad	Ампер (A) – единица силы электрического тока. Ток величиной один ампер создается разностью напряжения один В на сопротивлении в один Ом. Сила тока при	Amps (A), - a unit of electrical current. A current of one ampere is created in a voltage difference across the resistor to one ohm. The strength of the current at a charge of one

sekundda bir Kulon oqandagi tok kuchi.	протекании заряда в один кулон за одну секунду.	coulomb per second.
Ampermetr - bevosita va / yoki o'zgaruvchan elektr tokining kuchini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma. Ampermetrning asosiy qismi galvanometr hisoblanadi. Ampermetrning shkalasi μA , mA , a yoki kA da kalibrlanadi. Ampermetr elektr yuritmaga ketma-ket ulanadi.	Амперметр – прибор, предназначенный для измерения силы постоянного и/или переменного электрического тока. Основной частью амперметра является гальванометр. Шкала амперметра градуируется в $мкА$, $мА$, A или $кА$. Амперметр включается в электрическую цепь последовательно.	Ammeter - an instrument designed to measure the force of a direct and / or alternating electric current. The main part of the ammeter is a galvanometer. Ammeter scale is calibrated in μA , mA , A or kA . Ammeter included in the series circuit.
Amplituda koyeffitsiyenti - miqdorlarning maksimal va yeffektiv qiymatlari orasidagi nisbatdir. Ishlatilayotgan shkalaning chegaraviy qiymatiga ko'paytuvchi sifatida ifodalangan sinaluvchining chiziqchilik qatorini ifodalaydi. Amplituda koyeffitsiyenti = maksimal qiymati/sinusoidal signal uchun haqiqiy qiymati. Amplitud koefitsiyenti = $141/100 = 1.41$	Коэффициент амплитуды – соотношение между максимальными и эффективными значениями величин. Представляет диапазон линейности тестера, выраженный в виде множителя к предельному значению используемой шкалы. Коэффициент амплитуды = максимальное значение/истинное среднеквадратичное значение для синусоидального сигнала. Коэффициент амплитуды = $141/100 = 1,41$	Crest factor - the ratio between the maximum and the effective values of variables. Represents a range of linearity tester, expressed as a multiplier to the limiting value of the scale used. Crest Factor = maximum value / True RMS for sinusoidal signal. Amplitude ratio = $141/100 = 1.41$
Aniklik sinfi - o'lchov asbobini o'lchash aniklik darajasini ko'rsatuvchi ko'rsatkich.	Класс точности - показатель, показывающий степень точности измерения измерительного прибора.	Accuracy class - an indicator that shows the degree of accuracy of measurement of the measuring device.
Asbobning ruhsat etilgan imkoniyati - bir ko'rsatilgan kichik tafsilotlarni ajratish qobiliyati, yoki tasvirni o'zgartirishga uzatilishi.	Разрешающая способность прибора – способность различать мелкие детали отображаемого, передаваемого или преобразующего изображения.	The resolution of the device - the ability to distinguish fine detail displayed, transmitted or converting images.
Axborotli uzatish - tajriba yoki kuzatuv ma'lumotlarini ma'lum masofaga uzatish.	Передача информации - передача экспериментальной или наблюдательной информации на определенное расстояние.	Information transmission - is the transmission of experimental or observational information over a certain distance.
Axborotli boshqaruv - axborot ko'rsatkichlarga asosan boshqarish tizimi.	Информационное управление - это система управления, основанная на информационных	Information management - is a management system based on information indicators.

	показателях.	
Axborot - birlamchi tajriba yoki kuzatuv ma'lumotlari.	Информация - это первичный опыт или данные наблюдения.	Information - is primary experience or observation data.
В		
Ballistik galvanometr - qisqa muddatli tok impulslarida kichik zaryadlarni o'lchash uchun ishlatiladigan galvanometr. O'lchash natijasi ko'rsatgichning eng katta og'ishi asosida hisoblanadi.	Баллистический гальванометр – гальванометр, применяемый для измерения малых зарядов при кратковременных импульсах тока. Результат измерения отсчитывается по наибольшему отклонению указателя.	Ballistic galvanometer - galvanometer used to measure small charges at short current pulses. The result of the measurement is measured by the greatest deviation of the index
Bashorat - ob'ektning kelgusidagi holatini va muddatini ilmiy asoslangan ravishda oldindan aytish.	Прогноз - предсказание будущего состояния и продолжительности объекта на научно-обоснованной основе.	Forecast - predicting the future state and duration of an object on a science-based basis.
Barometrik bosim - atmosferadagi havo ustuning bosimi.	Барометрическое давление -давление атмосферного воздуха.	Barometric pressure - atmospheric air pressure.
Bilvosita ta'sir etuvchi rostlagichlar - rostlash organini siljitishga tashqaridan energiya olib ishlatuvchi rostlagichlar.	Регуляторы периодического действия - регуляторы дискретного воздействия на регулирующий орган.	Regulators of periodic action - regulators of discrete influence on the regulatory body.
Bevosita ta'sir etuvchi rostlagichlar -rostlash organini siljitishga ob'ektning o'zini energiyasini ishlatuvchi rostlagichlar.	Регуляторы прямого действия -регуляторы, использующие энергию самого объекта для перемещения регулирующего органа.	Direct-acting regulators are regulators - that use the energy of the object itself to move the regulatory body.
Birlamchi asbob - o'lchanayotgan parametrni joyida o'lchab masofaga uzatishga kulay bo'lgan signalga aylantirib beruvchi qurilma.	Первичное устройство - это устройство, которое преобразует измеряемый параметр в сигнал, который удобно передавать на расстояние, измеряя его на месте.	A primary device - is a device that converts a measured parameter into a signal that can be conveniently transmitted over a distance by measuring it on the spot.
Birlamchi o'zgartirgich - datchik, axborot uzatuvchi. Tadqiqot ob'ektiga to'g'ridan-to'g'ri joylashtirilgan va o'lchov ma'lumotlarini qayta	Первичные измерительные преобразователи - размещаемые непосредственно на объекте исследования и удаления от места обработки, отображения и	Transducers placed directly on the object of study and removal from the place of processing, display and recording of measurement data, referred to as sensors. For example, a

<p>ishlash, namoyish qilish va ro'yxatga olish joyidan olib tashlanadigan asosiy o'lchov o'zgartirgich daychiklar deb ataladi. Masalan, harorat, namlik, bosim datchiki.</p>	<p>регистрации измерительной информации, называют <i>датчиками</i>. Например, датчик температуры, влажности, давления.</p>	<p>temperature sensor, humidity and pressure.</p>
<p>Bosim.. Bosim sirt ustida bir tekis taqsimlangan kuch bilan, bosim birligi yesa birlik maydonda bir tekis ta'sir yetuvchi kuch birligi bilan xarakterlanadi. O'lchashda absolyut, atmosfera, ortiqcha va vakuum bosimlari farqlanadi.</p>	<p>Давления. Давление характеризуется силой, равномерно распределенный по поверхности, а единица давления есть единица силы, действующая равномерно на единицу площади. При измерениях различают абсолютное, атмосферное, избыточное и вакуумметрическое давления.</p>	<p>Pressure. Characterized by a pressure force uniformly distributed over the surface and the unit is a unit of pressure force acting uniformly on the unit area. In measurements of the absolute distinction, atmospheric, gauge and vacuum pressure</p>
<p>Bosimni o'lchash qurilmalari ishlash prinsipiga ko'ra bosimni o'lchash uchun mo'ljallangan qurilmalar quyidagilarga bo'linadi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - o'lchanayotgan bosim suyuqlik ustuni bosimi bilan suyuqlik muvozanatlashganligi; - o'lchanayotgan bosim turli yelastik sezgir yelementlarning deformatsiyalari miqdori yoki ular tomonidan ishlab chiqilgan kuch bilan aniqlanadigan deformatsiyalanganligi; - o'lchanayotgan bosim porshen va yuk massasi yaratgan bosim bilan yuk porsheni;muvozanatlashganligi; - Elektr, ta'siri bosim ostida ayrim materiallarning elektr xossalarini o'lchashga asoslanganligi; <p>Atmosfera bosimini o'lchash asboblari barometrlar, o'lchagich – bosim o'lchagichlar, vakuum o'lchagichlar bilan vakuum bosimi,</p>	<p>По принципу действия приборы, предназначенные для измерения давления, делятся на:</p> <ul style="list-style-type: none"> - жидкостные, в которых измеряемое давление уравнивается давлением столба жидкости; - деформационные, где измеряемое давление определяется по величине деформаций различных упругих чувствительных элементов или по развиваемой ими силе; - грузопоршневые, в которых измеряемое давление уравнивается давлением, создаваем масской поршня и грузов; - электрические, действие которых основано на измерении электрических свойств некоторых материалов при воздействии давления. <p>Приборы для измерения атмосферного давления, называются барометрами, избыточного давления – манометрами, вакуумметрического давления – вакуумметрами, разности давлений –</p>	<p>According to the principle of the device is designed to measure the pressure, divided into:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Liquid in which the measured pressure is balanced by the pressure of the liquid column; - Deformation, where the measured pressure is determined by the magnitude of the elastic deformation of different sensors developed by them or by force; - Deadweight, in which the measured pressure is balanced by the pressure created by the weight of the piston and cargo; - Power, the effect of which is based on measuring the electrical properties of certain materials when exposed to pressure. <p>Instruments for measuring atmospheric pressure are called barometers, pressure - pressure gauges, vacuum pressure - vacuum gauges, pressure difference - differential pressure gauge. Instruments for measuring low pressures, exhausted, pressure and rarefied gas (40 kPa) are called Head-, Head-draft gauges and traction.</p>

differensial bosim – differensial bosim g‘adir-budurligi deb ataladi.	дифманометрами. Приборы, предназначенные для измерения малых давлений, разряджений, давлений и разряджений газовых сред (до 40 кПа) называются напоромерами, тягомерами и тягонапоромерами.	
Boshqaruvchi ta'siri - ushbu qonunga muvofiq rostlaydigan qiymat o'zgarishini ta'minlaydi.	Управляющее воздействие - обеспечивает изменение регулируемой величины в соответствии с данным законом.	Control action - provides a change in the regulated value in accordance with this law.
Bo‘lingan quvvat (BQ) - pallasida kuchlanish va tokning hosilasi. Voltlarda o‘lchanadigan ko‘rinma kuch elektrondagi haqiqiy quvvatga teng yemas, chunki uni hisoblashda quvvat omili hisobga olinmaydi.	Кажущаяся мощность (ВА) Произведение напряжения и тока в цепи переменного тока. Кажущаяся мощность, измеряемая в вольт-амперах, не равносильна истинной мощности в цепи, так как при ее расчете не учитывается коэффициент мощности.	Apparent power (VA) Product of voltage and current in the AC circuit. Apparent power measured in volt-amperes, is not equivalent to the true output circuit as in calculating the power factor is not considered.
Burdon trubkasi - kesim yuzasi ellips shaklida bo‘lib, bosim o‘lchashga mo‘ljallangan trubka.	Труба Бурдонная - труба, поверхность которой имеет форму эллипса, предназначенная для измерения давления.	Bourdon pipe - a pipe whose surface has the shape of an ellipse, designed to measure pressure.
Buzilmaydigan nazorat - mahsulotning sifatini o‘lchash va nazorat qilish usullari majmui bo‘lib, uning o‘ziga xos xususiyatlari, parametrlari yoki xususiyatlarini o‘zgartirmaslik.	Неразрушающий контроль – совокупность методов измерения и контроля показателей качества изделия без изменения присущих ему свойств, параметров, характеристик.	Non-destructive testing - set of methods of measurement and control of quality products without changing its inherent properties, parameters, characteristics.
C		
°C daraja Selsi	°C градусы Цельсия	°C Degrees Celsius
Ch		
Chastota - o‘zgaruvchan tizimlarida-Gers (sikllarda sekundlar) bilan ifodalangan tok yo‘nalishini o‘zgartirish chastotasi. Vaqt birligiga mos keluvchi to‘liq to‘lqinli sikllar	Частота - в системах переменного тока - частота изменения направления тока, выраженная в Герцах (циклах в секунду). Количество полных циклов формы сигнала,	Frequency - in AC systems - the frequency change of the current direction, expressed in hertz (cycles per second). The number of full cycles of waveform fit into a time unit.

soni.	укладывающихся в единицу времени.	
Chiqish qurilmalari (ChQ) – chiqish nazorat signalini ijrochi mexanizmlarga uzatish yoki ma'lumotlarni yozish qurilmasiga uzatish uchun mo'ljallangan.	Выходные устройства (ВУ) – предназначены для передачи выходного управляющего сигнала на исполнительные механизмы либо для передачи данных на регистрирующее устройство.	Output device (OD) - intended for transmitting an output control signal to actuators or to transfer data to the recording device.
D		
Dekodlovchi - qabul qilingan signallarning tarkibi va terilgan kod o'rtasidagi yozishmalarni aniqlaydigan qurilma.	Расшифровщик - это устройство, которое определяет соответствие между составом принимаемых сигналов и набранным кодом.	A decoder - is a device that determines the correspondence between the composition of the received signals and the typed code
Detsibelы (Db). Elektr yoki akustik signalning intensivlik darajasi o'zgarishini ifodalovchi birlik. 1 uchun 10 kuchlanish nisbati -20 DB, 10 ga 1 esa 20 DB hisoblanadi, 100 ga 1 uchun 40 DB, va 1000 ga 1 esa 60 DB hisoblanadi. 10 ning 1 ga kuch nisbati 20 DB yemas, balki 10 DB, chunki kuch (P) kuchlanishning kvadrati (V) ga proporsionaldir.	Децибелы (Дб). Единица, выражающая изменение уровня интенсивности электрического или акустического сигнала. Отношение напряжений 1 на 10 равно -20 Дб, 10 на 1 равно 20 Дб, 100 на 1 равно 40 Дб и 1000 на 1 равно 60 Дб. Отношение мощностей 10 на 1 равно не 20 Дб, а 10 Дб, так как мощность (P) пропорциональна квадрату напряжения (V).	Decibels (dB). The unit, which expresses the change in the level of intensity of the electric or acoustic signal. 1-stress ratio is -20 dB 10, 10 to 20 dB is 1, 100 to 1 is 40 dB at 1 and 1000 is 60 dB. Power ratio 10 to 1 is not 20 dB and 10 dB, since the power (P) proportional to the square of the voltage (V).
Diafragma - sarf o'lchash uchun mo'ljallangan o'rtasida ma'lum o'lchamdagi teshikli.	Диафрагма - представляет собой диск с отверстиями определенного размера в середине, предназначенный для измерения расхода.	The diaphragm is a disk with holes of a certain size in the middle, designed for measuring flow.
Deformasion manometr - sezgir elementi deformatsiyalanishiga asoslanib bosimni o'lchashga mo'ljallangan asbob.	Деформационный манометр - прибор, предназначенный для измерения давления на основе деформации чувствительного элемента.	Strain gauge - a device designed to measure pressure based on the deformation of a sensitive element.
Diskret - uzluksiz bo'lmagan signal.	Дискретно-непрерывный сигнал.	Discrete-continuous signal.

<p>Darajalangan shkala sezgirlikgi.</p> <p>Chiziqli ko'chishga mutanosib ma'lum birliklarda darajalangan shkala sezgirlikka teskari proporsionaldir.</p>	<p>Цена деления шкалы. Шкала которая градуирована в определенных единицах пропорциональному линейному перемещению есть величина обратная чувствительности.</p>	<p>The price of division of the scale. A scale that is graded in certain units proportional to linear displacement is the inverse of sensitivity.</p>
<p>Drossellash diapazoni (DD) - kuchaytirish koefitsientiga teskari foizdagi qiymati, $DD=(1/K)*100\%$;</p>	<p>Диапазон дросселирования (DD) - значение обратного процента к коэффициенту усиления, $DD=(1/C)*100\%$;</p>	<p>Throttling range (DD) - the value of the inverse percentage to the gain, $DD=(1/C)*100\%$;</p>
<p>Diagramma - ko'rsatkichni qiymatini vaqt davomida yozib boruvchi aylana shaklidagi yoki lentali qog'oz.</p>	<p>Диаграмма - это круговая или ленточная бумага, на которой записывается значение показателя за время.</p>	<p>A chart - is a circular or ribbon paper that record the value of an indicator over time.</p>
<p>Diskret ossillograf - ekrandagi belgilar ketma-ketliklari bilan kodlangan to'liqsimon shakllarni ko'paytirish uchun mo'ljallangan qurilma. Diskret ossillograf:</p> <ul style="list-style-type: none"> - analog signallarni qabul qiladi; -uning analog -raqamli aylantirish va kodlash amalga oshiradi; - signalni eslab qoladi va qayta ishlaydi; - uning analog shaklini tiklaydi va ekranda ko'rsatadi. 	<p>Дискретный осциллограф – устройство, предназначенное для воспроизведения на экране формы сигналов, закодированных последовательностями символов.</p> <p>Дискретный осциллограф: - принимает аналоговый сигнал; - выполняет его аналого-дискретное преобразование и кодирование; - запоминает и обрабатывает сигнал; - восстанавливает его аналоговую форму и выдает на экран.</p>	<p>Digital oscilloscope - an apparatus for reproducing screen waveforms encoded sequences of symbols. Discrete oscilloscope:- Receives an analog signal;- Performs its analog-to-digital conversion and encoding;- Stores and processes the signal;- Recovers its analog form, and outputs the screen.</p>
<p>Datchik - texnologik jarayondagi qiymatlarni ma'lum proporsional informatsiya turiga aylantirib beruvchi texnik vosita.</p>	<p>Датчик - это технический инструмент, который преобразует значения технологического процесса в определенный тип пропорциональной информации.</p>	<p>A sensor - is a technical tool that converts process values into a specific type of proportional information.</p>
<p>Devimetr-elektr tebranishlar chastotasining modulyatsion signalning sinusoidal yoki</p>	<p>Девиметр – прибор, предназначенный для измерения девиации частоты электрических</p>	<p>Devimetr - an instrument designed to measure the frequency deviation of electrical oscillations</p>

ixtiyoriy shaklda og'ishini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.	колебаний при синусоидальной или произвольной форме модулирующего сигнала.	in the form of a sine or arbitrary modulation signal.
Dielektrik. 1) ikki o'tkazgich orasida joylashgan har qanday izolyatsiyalovchi modda. 2) Elektr izolyatsiyasini yoki o'tkazgichlarni ajratishni ta'minlovchi muhit.	Диэлектрик. 1) Любое изолирующее вещество, расположенное между двумя проводниками. 2) Среда, обеспечивающая электроизоляцию или разделение проводников.	Dielectric. 1) Any insulating material disposed between the two conductors. 2) Wednesday, providing electrical isolation or separation of conductors.
Dielektrik o'tkazuvchanlik. Vakuumba nisbatan materialning dielektrik kuchini ifoda etadigan, birga teng dielektrik kattaligi.	Диэлектрическая проницаемость. Число, выражающее диэлектрическую прочность материала по отношению к вакууму, диэлектрическая проницаемость которого равна единице.	The dielectric constant. A number representing the strength of the dielectric material relative to a vacuum dielectric constant is equal to unity.
Ob`ektni dinamik tavsifi - bu vaqt davomida o`zgaradigan tartibda kirish va chiqish.	Динамическое описание объекта - это вход и выход в том порядке, в котором он меняется со временем.	A dynamic description of an object - is an input and output in the order in which it changes over time.
Diod - noxiziqli volt-amper xarakteristikasiga yega bo'lgan ikki qutbli yarimo'tkazgich (to'g'rilagich) asbob. Diod tokni bir yo'nalishda o'tkazish va uni qarama-qarshi yo'nalishda bloklash uchun mo'ljallangan. Diodning qutblari anod va katod deb ataladi.	Диод – двухполюсное полупроводниковое (выпрямляющее) устройство с нелинейной вольтамперной характеристикой. Диод предназначен для пропускания тока в одном направлении и его блокирования в противоположном направлении. Полюса диода называются анодом и катодом.	Diode - bipolar semiconductor (rectifying) device with a nonlinear current-voltage characteristic. The diode is intended to pass current in one direction and block it in the opposite direction. Pole called diode anode and cathode.
Davriy ta'sir etuvchi rostlagichlar - rostlash organiga diskret ta'sir etuvchi rostlagichlar.	Косвенно воздействующие регуляторы - регуляторы, использующие энергию извне для перемещения регулирующего органа.	Indirectly acting regulators - are regulators that use energy from outside to move the regulatory body.
Differensiallovchi bo`linma - chiqish signali kirish signalini o`zgarish tezligiga bog`lik o`zgaruvchi bo`linma.	Дифференцирующее подразделение - это переменная единица, зависящая от скорости изменения входного сигнала выходного сигнала.	A differentiating unit - is a variable unit that depends on the rate of change of the input signal to the output signal.

Difmanometr - ikki bosim orasidagi farqni o' lchaydigan asbob.	Дифманометр - это прибор, который измеряет разницу между двумя давлениями.	The display - is a device that measures the difference between two pressures.
Datchiklarni ulash xususiyatlari. Qarshilik termik o'zgartirgichlari, termojuftlar, tok yoki kuchlanishning yagona chiqish signaliga yega datchiklar, qurilmalarning ulanish hamda ulanish xususiyatlari sxemasini ifodalaydilar.	Особенности подключения датчиков. Особенности подключения термопреобразователей сопротивления, термопар, датчиков с унифицированным выходным сигналом тока или напряжения, приборов, а также схемы подключения.	To connect the sensors. To connect RTDs, thermocouples, sensors with standardized output signal voltage or current, devices, and wiring diagrams.
Differensial transformatorli signal o'zgartkich - ikkilamchi o'ramlari bir-biriga qarama-qarshi ulangan siljishni kompensasiyalovchi signal o'zgartkich.	Трансформатор сигнала с дифференциальным трансформатором - преобразователь сигнала, компенсирующий сдвиг, при котором вторичные обмотки соединены друг с другом.	A signal transformer with a differential transformer - is a signal Converter that compensates for a shift in which the secondary windings are connected to each other.
Е		
Elektr o'lchash qurilmasi - o'zgarimas va o'zgaruvchan kuchlanishi hamda qarshilik va boshqa elektr miqdorlarini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma. Elektr o'lchash asboblari elektr va radio jihozlarini, aloqa uskunalarini, avtomatika va kompyuter uskunalarini ishga tushirish, ishlatish va ta'mirlash uchun ishlatiladi.	Электроизмерительный прибор - прибор, предназначенный для измерения силы и напряжения постоянного и переменного тока, а также сопротивления и других электрических величин. Электроизмерительные приборы применяются при наладке, эксплуатации и ремонте электро - и радиоаппаратуры, оборудования средств связи, автоматики и вычислительной техники.	Electrical measuring instrument - an instrument designed to measure the strength and the DC and AC current, and resistance and other electrical quantities. Electrical appliances are used during commissioning, operation and maintenance of electro - and radio equipment, communication equipment, automation and computing.
Elektr hisoblagich - tarmoqqa berilgan yoki muayyan vaqt davomida tarmoqdan iste'mol qilinadigan elektr energiyasini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.	Электрический счетчик - прибор, предназначенный для измерения электроэнергии, отдаваемой в сеть или потребляемой от сети за определенный промежуток времени.	Electric meter - an instrument designed to measure the energy imparted by the network or consumed from the network for a certain period of time.
Elektr o'lchagich - tarmoqqa berilgan yoki	Электрометр - прибор, предназначенный	Electrometer - a device used to measure the

tarmoqdan ma'lum muddatga iste'mol qilingan elektr yenergiyasini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.	для измерения разности электрических потенциалов, малых электрических зарядов и токов.	electrical potential difference, small electric charges and currents.
Elektroskop - elektr zaryadini aniqlash va uning belgisini aniqlash qurilmasi. Elektroskopning harakati elektrostatik induksiya hodisasi va zaryadlangan jismlarning bir-biri bilan ta'sirlashish xususiyatiga asoslangan.	Электроскоп - прибор для обнаружения электрического заряда и определения его знака. Действие электроскопа основано на явлении электростатической индукции и свойстве заряженных тел взаимодействовать между собой.	Electroscope - a device for detecting electric charge and determine its sign. Action electroscope is based on the phenomenon of electrostatic induction and property of the charged bodies interact with each other.
Elektr bo'lmagan kattaliklar va elektr o'zgartkichlari. Kirishdagi o'lchangan qiymat turiga qarab, elektr o'lchovlari uchun o'lchash o'zgartirgichlari elektr miqdorlarining o'zgartirgichlari va elektr bo'lmagan miqdorlarning o'zgartirgichlariga bo'linadi.	Преобразователи электрических и неэлектрических величин. В зависимости от рода измеряемой величины на входе измерительные преобразователи для электрических измерений делят на преобразователи электрических величин и преобразователи неэлектрических величин.	Electrical and non - electrical converters values. Depending on the nature of the measured value at the input transducers for electrical measurements divided by the converters of electrical quantities and values of non-electrical converters.
Etalon oralig'i - o'zgartkichni asosiy xato talablariga javob beradigan ta'sir omillarining maxsus qiymatlari oralig'i.	Эталонный диапазон - специальный диапазон значений факторов влияния, в пределах которого преобразователь удовлетворяет требованиям относительно основной погрешности.	Reference range - a special range of factors influence within the inverter meets the requirements for basic error.
Etalon qiymati - o'zgartkichning asosiy xato talablariga javob bo'lgan ta'sir omil maxsus belgilangan qiymati.	Эталонное значение - специально указанное значение фактора влияния, при котором преобразователь удовлетворяет требованиям относительно основной погрешности.	The reference value - especially given value factor of influence in which the converter meets the requirements for basic error.
Elektron qurilma shovqini - foydali signallarni elektron qurilmalar yordamida hosil qilish, kuchirish yoki aylantirish jarayonlarini kuzatuvchi elektr shovqini. Foydali signalning minimal (sezgirlik) qiymatini aniqlashda, unda uni buzmasdan qayta tiklash yoki kuchaytirish	Шумы электронных приборов – электрические шумы, сопровождающие процессы генерирования, усиления или преобразования полезных сигналов электронными приборами. Определяют минимальную (пороговую) величину	The noise of electronic devices - electrical noise accompanying the processes of generation, amplification or conversion of the useful signals electronic devices. Determine the minimum (threshold) value of the desired signal at which it can still be played or amplified without

mumkin.	полезного сигнала, при которой он еще может быть воспроизведен или усилен без искажений.	distortion.
F		
Faza o'Ichagich - o'Ichash uchun ishlatiladigan qurilma: - ikki elektr tebranishlar orasidagi fazaviy farq yoki; - Elektr tarmoqlarida quvvat koeffitsiyenti.	Фазометр - прибор, предназначенный для измерения: - разности фаз двух электрических колебаний или - коэффициента мощности в электрических сетях.	Phase meter - an instrument designed to measure: - The phase difference of the two electrical vibrations or - The power factor of electrical networks.
Farad - kondensatorning sig'imi, bitta Kulon ichidagi kondensator plastinkalarida zaryadlanganda bitta voltning potentsiallar farqiga olib keladi.	Фарада - ёмкость конденсатора, которая приводит к разности потенциалов в один вольт при заряде на обкладках конденсатора в один кулон.	Farad - capacitance, which leads to a potential difference of one volt at a charge on the capacitor plates in a pendant.
Faradmetr -elektr sig'imini o'Ichash uchun ishlatiladigan qurilma.	Фарадметр - прибор, предназначенный для измерения электрической емкости.	Faradmetr - an instrument designed to measure the capacitance.
Faza siljishi - tok va kuchlanish to'lqinlari orasidagi burchak ko'chishi, gradus yoki radianlarda o'Ichaniadi.	Сдвиг фаз – угловое смещение между формами сигналов тока и напряжения, измеряемая в градусах или радианах.	The phase shift - the angular displacement between the waveforms of voltage and current, measured in degrees or radians.
Funksional maqsadiga ko'ra o'Ichov asboblari quyidagi guruhlariga bo'linadi: me'rlar, o'Ichov o'zgartkichlari, o'Ichash qurilmalari, axborot o'zIchash tizimlarini va o'Ichash qurilmalari.	По функциональному назначению средства измерений делят на следующие группы: меры, измерительные преобразователи, измерительные приборы, измерительные информационные системы и измерительные установки.	A measuring instrument - the technical means used for measurements, and having normalized metrological properties. The measuring instruments are distinguished: - Metrological purpose - to work, and metering; - By design - to measure, measuring instruments, measuring machines, measuring systems and measurement systems;

		<ul style="list-style-type: none"> - The level of automation - for non-automated, automated and automatic; - The level of standardization - for standard and non-standard; - In relation to the measured value - the main and auxiliary.
G		
<p>Galvanometr-kichik toklar, kuchlanishlar va zaryadlarni o'lchash uchun qurilma. Konstruktiv ajratish:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tokli o'tkazgichda doimiy magnit maydon ta'siriga asoslangan elektromagnit tizimining galvanometrlari; - temir yadrosida tok o'tayotgan g'altak orqali chizish ta'siriga asoslangan Elektro-magnitli sistema galvanometrlari; tok o'tkazuvchi o'tkazgichlarning o'zaro ta'sirlashuvidan hosil bo'lgan galvanometr elektrodinamik tizimi; - o'tkazgichning tok o'tganda cho'zilishiga asoslangan issiqlik tizimining galvanometrlari. 	<p>Гальванометр – прибор для измерения малых токов, напряжений и заряда. Конструктивно различают:</p> <ul style="list-style-type: none"> - гальванометры магнитоэлектрической системы, основанные на действии магнитного поля постоянного магнита на проводник с током; - гальванометры электромагнитной системы, основанные на эффекте втягивания железного сердечника катушкой, по которой проходит ток; - гальванометры электродинамической системы, основанные на взаимодействии проводников с током; - гальванометры тепловой системы, основанные на удлинении проводника при прохождении по нему тока. 	<p>Galvanometer - a device for measuring small currents, voltage and charge. Structurally distinguished:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Galvanometer-coil systems, based on the action of the magnetic field of the permanent magnet on the current-carrying conductor; - Galvanometers electromagnetic systems based on the effect of retracting the iron core of the coil through which current flows; - Galvanometers electrodynamic systems based on the interaction of current-carrying conductors;- Galvanometers thermal system based on an extension of the conductor when the current passes through it.
<p>Garmonik - signalning asosiy chastotasining chastotasi ko'p bo'lgan kuchlanishning sinusoidal komponenti. Garmonlar asosiy sababi zamonaviy elektron uskunalarning tabiati bo'lishidir. Zamonaviy elektronika eski elektron bo'lmagan uskunalar kabi uzluksiz sinus to'lqin rejimida emas, balki "puls" rejimida oqim iste'mol qiladi. Puls toki sarfi uning to'lqin shaklini buzilishiga olib keladi, bu yesa o'z</p>	<p>Гармоника – синусоидальная составляющая напряжения с частотой, кратной основной частоте сигнала. Основной причиной возникновения гармоник является характер работы современного электронного оборудования. Современная электроника потребляет ток в «импульсном» режиме, а не в режиме непрерывной синусоидальной волны наподобие старого неэлектронного</p>	<p>Harmonica - sinusoidal voltage component with a frequency which is a multiple of the fundamental signal. The main cause of harmonics is the nature of modern electronic equipment. Modern electronics consumes current "pulse" mode, rather than in the continuous sine wave like the old non-electronic equipment. Pulse current consumption leads to distortions of its waveform, which in turn are</p>

navbatida kuchlanish to'liq shaklini buzish ko'rinishida aks yetadi. Tok va kuchlanishning garmonik buzilishi kabellar, kuchaytirgichlar, elektr dvigatellar va transformatorlarning qizib ketishi hamda o'chirgichlarning tasodifiy ishlashi kabi muammolarga olib kelishi mumkin.	оборудования. Импульсное потребление тока приводит к искажениям формы его волны, которые в свою очередь отражаются в виде искажений формы волны напряжения. Гармонические искажения тока и напряжения могут привести к возникновению таких проблем, как перегрев проводки, соединителей, электродвигателей и трансформаторов, а также случайных срабатываний автоматических выключателей.	reflected in the form of voltage waveform distortion. Harmonic distortion of voltage and current can lead to problems such as overheating of wiring, connectors, motors and transformers, as well as accidental tripped circuit breaker.
Genri (GN) - SI tizimidagi induktivlik birligi, bir tokning induktivligiga teng bo'lib, u bir sekundda bir amper tezligida o'zgarib, undan oqim oqib o'tganda bir voltning elektrxarakat kuchini hosil qiladi.	Генри (Гн) - единица индуктивности в системе СИ, равная индуктивности петли тока, которая создает электродвижущую силу в один вольт при протекании через нее тока, изменяющегося со скоростью один ампер в секунду.	Henry (H) - unit inductance in the SI equal to the inductance of the current loop, which generates an electromotive force of one volt at current flow therethrough, varying the rate of one amp per second.
Gers (Gts) 1) Sekundiga bir siklga teng chastota birligi. 2) O'zgaruvchan tokdagi tizimlarida-musbat va manfiy qutblar soni bir sekund ichida teskari proporsional bo'ladi.	Герц (Гц) 1) Единица частоты, равная одному циклу в секунду. 2) В системах переменного тока - количество изменения местами положительного и отрицательного полюсов в течение одной секунды.	Hertz (Hz) 1) A unit of frequency equal to one cycle per second. 2) AC systems - the number of seats changing the positive and negative poles in one second.
Gidravlik IK - IK qabul qilayotgan rostlash ta'sir signali gidravlik signali ko'rinishida bo'lgan qurilma	Гидравлический ИК - ИК приемник устройство, в котором сигнал регулирующего воздействия находится в виде гидравлического сигнала.	Hydraulic IR-IR receiver a device in which the control signal is located in the form of a hydraulic signal.
Gidravlik rostlagichlar - gidravlik energiyani ishlatadigan rostlagich.	Гидравлические регуляторы - это регуляторы, которые используют гидравлическую энергию.	Hydraulic regulators are regulators that use hydraulic power.
Gidrostatik sath o'lchagich - suyuqlik	Гидростатический уровнемер - прибор для	A hydrostatic level gauge - is a device for

bosimini o'zgarishiga asoslangan sathni o'lchash asbobi.	измерения уровня, основанный на изменении давления жидкости.	measuring the level based on changes in liquid pressure.
Guruh tarkibi analizatori - bu turli xil guruhlarning uglevodorodlari tarkibini xromatografik ustunga ajratish bilan tavsiflanadigan neft yoqilg'ilarining kimyoviy tarkibini aniqlash uchun ishlatiladigan qurilma.	Анализатор группового состава – прибор, используемый для определения химического состава нефтяных топлив, характеризуемого содержанием углеводов различных групп путем разделения на хроматографической колонке.	Analyzer group of - a device used to determine the chemical composition of the fuel oil, characterized by containing hydrocarbons by separating the various groups on the chromatographic column.
Н		
Harorat - (lat so'zidan temperaturaga-to'g'ri aralashish, normal holat) - makroskopik sistemaning termodinamik muvozanat holatini xarakterlovchi skalyar fizik miqdor.	Температура - (от лат. temperatura - надлежащее смешение, нормальное состояние) - скалярная физическая величина, характеризующая состояние термодинамического равновесия макроскопической системы.	Temperature - (from lat. temperatura - proper mixing, normal) - a scalar physical quantity that characterizes the state of thermodynamic equilibrium of a macroscopic system.
Harorat shkalasi - moddaning qulay va juda aniq o'lchanadigan fizik xossasining son qiymatlari bilan chiziqli bog'liq bo'lgan uzluksiz sonlar to'plami; bu haroratning bir qiymatli va monoton funksiyasidir.	Температурная шкала – непрерывная совокупность чисел, линейно связанных с численными значениями какого-либо удобно и достаточно точно измеряемого физического свойства вещества; представляющего собой однозначную и монотонную функцию температуры.	The temperature scale - a continuous set of numbers that is linearly related to the numerical values of a convenient and accurately measuring the physical properties of the substance, which is a unique and monotonic function of temperature.
Haroratni ulchash. Amalda temperaturani o'lchash faqat ikki jismning issiqligini taqqoslash orqali mumkin va ulardan birining issiqlik darajasi ma'lum deb faraz qilinadi. Buning uchun haroratga bog'liq bo'lgan va o'lchash oson bo'lgan moddaning har qanday fizik xossasini o'zgartirishdan foydalaniladi. Amalda haroratni o'lchash faqat ikki jismning qizishini solishtirish orqali mumkin va ulardan	Измерение температуры на практике возможно лишь методом сравнения нагретости двух тел, причем степень нагретости одного из них предполагается известной. Для этого используют изменение, какого-либо физического свойства вещества, зависящего от температуры и легко поддающегося измерению, т.е. измерение температуры производится косвенным методом.	Temperature measurement in practice is possible only by comparing the heating of the two bodies, and the degree of heating of one of them is supposed to be known. For this purpose, the change of a physical property of a substance that is dependent on temperature and is easily measurable, ie The temperature is measured by an indirect method.

birining qizish darajasi ma'lum bo'lishi kerak. Buning uchun temperaturaga bog'liq bo'lgan va oson o'lchanadigan moddaning fizik xossasini o'zgarishi ya'ni temperatura bilvosita usul bilan o'lchanadi.		
Izolyator - elektr ta'siridan saqlovchi qurilma	Изолятор - устройство для защиты от электрических воздействий.	Insulator - device for protection from electrical influences.
Idish devorini isitish jarayoni - devor issiqligini vaqt bo'yicha o'zgarishi.	Процесс нагрева стенки сосуда - изменение температуры стенки по времени.	The process of heating the vessel wall - is a change in the temperature of the wall over time.
Ikkilamchi asbob - birlamchi asbobdan kelayotgan signalni qabul kilib, ko'rsatib yoki yozib boruvchi shitga o'rnatiladigan texnik vosita.	Вторичное устройство - это технический инструмент, устанавливаемый на приборную панель, которая принимает, отображает или записывает сигнал, исходящий от первичного устройства.	A secondary device - is a technical instrument mounted on a dashboard that receives, displays, or records the signal coming from the primary device.
Ildiz o'rtacha kvadrat qiymati (RMS). O'zgaruvchan tok yoki kuchlanishning samarali qiymati. Ildiz o'rtacha kvadrat qiymati o'zgaruvchan tok yoki bir xil quvvatni yetkazib beradigan kuchlanish bilan o'zgaruvchan tok yoki o'zgarimas kuchlanishini taqqoslaydi.	Среднеквадратичное значение (RMS). Эффективное значение переменного тока или напряжения. Среднеквадратичное значение позволяет сравнивать переменный ток или переменное напряжение с постоянным током или напряжением, передающим одинаковую мощность.	RMS value. The effective value of the alternating current or voltage. The RMS value allows us to compare AC or AC voltage with a constant current or voltage, transmitting the same power.
Isitgichni modellashtirish - isitgichda ketayotgan jarayonni uning matematik modelida olingan natijalar bo'yicha o'rganish.	Моделирование нагревателя - изучение процесса, протекающего в нагревателе, по результатам, полученным в его математической модели.	Heater modeling - is the study of the process occurring in the heater, based on the results obtained in its mathematical model.
Impul'sli turtki - ob'ektga ko'rsatilayotgan ta'sir impul's ko'rinishida Inersiyasiz bulinma - kuchaytiruvchi, sigimsiz yoki proporsional bo'linma.	Импульсное возбуждение - инерциальное, несущее, несущее или пропорциональное сечение в виде импульса воздействия, оказываемого на объект.	Pulse excitation is an inertial, carrier, carrier, or proportional cross-section in the form of an impact pulse exerted on an object.
Impuls qo'zg'alishi - ob'ektga ta'sir etuvchi	Индикатор входа - это основные значения,	The input indicator - is the main values that

impuls ko‘rinishidagi inersiya, tashuvchi, tashuvchi yoki proporsional kesishishidir.	которые влияют на процесс в системе.	affect the process in the system.
Induktivlik. 1) U orqali oqadigan oqim o‘zgarganda elektraxarakteristik kuchini hosil qilish uchun kontaktlarning zanjiri. 2) Magnit maydon qarshiligi	Индуктивность. 1) Свойство цепи создавать электродвижущую силу при изменении протекающего через нее тока. 2) Магнитная составляющая полного сопротивления (импеданса).	Inductance. 1) The property chain to create an electromotive force when the current flowing through it. 2) The magnetic component of the total resistance (impedance).
Induksion sarf o‘lchagich - elektr o‘tkazuvchanlik xususiyatga ega bo‘lgan materiallarni sarfini o‘lchashga mo‘ljallangan asbob.	Индукционный расходомер - прибор, предназначенный для измерения расхода материалов, обладающий электропроводностью.	An induction flow meter - is a device designed to measure the flow of materials with electrical conductivity.
Inersiyali bo‘linma - aperiodik - bir sigimli va statik bo‘linma.	Инерциальный отсек - аperiodический-одноместный и статический отсек.	Inertial compartment - aperiodic-single and static compartment.
Integrallovchi bo‘linma - chikish signalining o‘zgarish tezligi kirish signalining o‘zgarishiga bog‘liq bulinma.	Интегрирующее подразделение - это подразделение, скорость изменения выходного сигнала которого зависит от изменения входного сигнала.	An integrating division - is a division whose rate of change in the output signal depends on the change in the input signal.
Intensivlovchi -qurilma kirishiga kelayotgan diskret elektr signallarining o‘rtacha tezligini o‘lchash uchun mo‘ljallangan qurilma.	Интенсиметр – прибор, предназначенный для измерения средней скорости следования дискретных электрических сигналов, поступающих на вход прибора.	Intensimeter - an instrument designed to measure the average speed of following discrete electrical signals applied to the input of the device.
Integral rostlagichlar - rostlanuvchi parametr belgilangan qiymatdan chetlashganda rostlash ta‘sir signalining o‘zgarishi shu chetlashishga proporsional bo‘ladigan rostlagich.	Интегральные регуляторы - это регуляторы, в которых изменение сигнала регулирующего воздействия при отклонении от заданного значения регулируемого параметра пропорционально тому же отклонению.	Integral regulators - are regulators in which the change in the control signal when the deviation from the set value of the controlled parameter is proportional to the same deviation.

Ijrochi qurilma - rostlagichdan keladigan signalga karab, ob`ektini holatiga ta`sir qiluvchi qurilma - rostlagichni buyrug`ini bajaruvchi.	Исполнительное устройство - устройство, которое влияет на положение объекта в зависимости от сигнала, поступающего от регулятора, - это устройство, выполняющее команду регулятора.	An Executive device - a device that affects the position of an object depending on the signal coming from the controller - is a device that executes the controller's command.
J		
Jarayon - belgilangan tizimda bo`ladigan va tizim holatini o`zgartirib turadigan kurib va ushlab bulmaydigan hodisa va sabablar mujassamligi.	Процесс -это совокупность явлений и причин, которые происходят в определенной системе и которые не могут быть рассмотрены и поддержаны, изменяя состояние системы.	A process - is a collection of phenomena and causes that occur in a particular system and that cannot be considered and maintained by changing the state of the system.
K		
Kalibr lash - belgilangan kirish qiymatlarida kerakli chiqish qiymatlarini ta`minlash uchun qurilmani sozlash.	Калибровка – настройка устройства для обеспечения требуемых значений на выходе при заданных значениях на входе.	Calibration - Set the device to provide the desired output values for given values of the input.
Katod. 1) galvanik element va boshqa shu kabi qurilmalarda musbat ionlar tortiladigan elektronlar yoki manfiy ionlar chiqaradigan manfiy elektrod. 2) batareyaning salbiy qutbi.	Катод. 1) Отрицательный электрод, испускающий электроны или отрицательные ионы, к которому притягиваются положительные ионы в гальваническом элементе и в других подобных устройствах. 2) Отрицательный полюс батареи.	Cathode. 1) Negative electrode emits electrons or negative ions, which are attracted to the positive ions in the plating cell and other similar devices. 2) The negative pole of the battery.
Kilo - bir (1) mingni anglatuvchi old qo`shimchasi.	Кило – приставка, обозначающая одну (1) тысячу.	Kilo - prefix denoting one (1) thousand.
kVa 1) minglab amper-voltlarda ifodalangan kuch. 2) ko`rsatilgan harorat ko`tarilish chegarasidan oshmasdan, nominal kuchlanish va chastotadagi transformatorning chiqish quvvatini tavsiflaydigan kilovolt-amperda ifodalangan	кВа 1) Кажущаяся мощность, выраженная в тысячах ампер-вольт. 2) Параметр, выраженный в киловольт-амперах, характеризующий выходную мощность трансформатора при номинальных	kVA 1) The apparent power, expressed in thousands of amperes-volts. 2) The parameter, expressed in kilovolt-amperes, which characterizes the output of the transformer at rated voltage and frequency

parametr.	значениях напряжения и частоты без превышения заданного предела роста температуры.	without exceeding a predetermined limit temperature rise.
kVt -haqiqiy quvvat, kilovatlarda ifodalanadi (kVt).	кВт - фактическая мощность, выраженная в киловаттах (кВт).	KW - actual power expressed in kilowatts
kVt/s – kilovatt-soat, ya'ni soatiga ming vatt quvvat sarfi.	кВт/ч – киловатт-час, т. Е. потребление мощности в размере одной тысяча Вт в течение одного часа.	kW/h - kilowatt-hour, i.e., the power consumption amount of one thousand watts for one hour.
Kontroller - datchiklardan olingan axborotlardan foydalangan holda va uni ijro mexanizmiga uzatish orqali ma'lum algoritmgaga bo'lgan fizik jarayonlarni boshqaruvchi qurilma (ingliz tilida "control" - boshqaruv, z rus tilida "kontrol" – hisobga olish, tekshirish, nazorat).	Контроллер - это устройство, управляющее физическими процессами, имеющее определенный алгоритм, используя информацию, полученную от датчиков, и передавая ее в механизм исполнения (по – английски "control" - управление, z по-русски "Control" - учет, проверка, контроль).	A controller - is a device that controls physical processes and has a specific algorithm, using information received from sensors and transmitting it to the execution mechanism (in English, "control" means control, and in Russian, "Control" means accounting, verification, control).
Konsentratomer - modda konsentratsiyasi mikdorini o'lvovchi asbob.	Концентратомер - прибор, измеряющий количество концентрации вещества.	A concentration meter - is a device that measures the amount of concentration of a substance.
Kuchlanish tushishi - tokni zanjirda yurishida kuchlanishning yo'qolishi.	Падение напряжения – потеря напряжения в токопроводящей цепи.	Voltage drop - the voltage loss in the conductive circuit.
Kodlarni o'zgartiruvchilar - tuzilgan kodlarni qayta o'zgartirishga moslangan qurilmalar.	Кодировщики - это устройства, адаптированные к изменениям структурированных кодов.	Encoders are devices - that are adapted to changes in structured codes.
Kondensator - ma'lum sig'im bilan xarakterlanadigan elektr qurilma.	Конденсатор – электрическое устройство, характеризующееся определенной емкостью.	Condenser - an electrical device characterized by a certain capacity.
Konduktometr -suyuq muhitlarning solishtirma elektr o'tkazuvchanligini o'lvovchi asbobi.	Кондуктометр – прибор для измерения удельной электрической проводимости жидких сред.	Conductivity meter - a device for measuring the electrical conductivity of liquids.

Ko`rsatkich - ma`lum texnologik qiymat.	Показатель - определенная технологическая ценность.	An indicator - is a certain technological value.
Kirish ko`rsatkichi - tizimdagi jarayonga ta`sir etuvchi asosiy qiymatlar.	Показатель входа -это основные значения, которые влияют на процесс в системе.	The sign - in indicator is the main value that affects the process in the system.
Keltirilgan xatolik - Absolyut xatolikni shkalani o`lchash diapazoniga nisbati, % da.	Приведенная погрешность - отношение абсолютной погрешности к шкале шкалы к диапазону измерений, в %.	The reduced error - is the ratio of the absolute error to the scale scale to the measurement range, in %.
Keltirilgan o`lchov variyasiyasi - bir xil ko`rsatgichni qayta o`lchashdagi eng katta farkini shkalani o`lchash diapazoniga nisbati, % da.	Приведенная вариация измерения - это отношение наибольшей разницы в повторном измерении одного и того же показателя к диапазону измерения шкалы, в %.	The given measurement variation - is the ratio of the largest difference in repeated measurement of the same indicator to the scale measurement range, in %.
Kelish sarfi - idishga kirayotgan modda sarfi.	Расход прихода - расход вещества, поступающего в емкость.	The consumption of the receipts and expenditures of the substance introduced into the container.
L		
Lokal boshqarish tizimi - boshqalar bilan bog`liq bo`lmagan, alohida boshqarish tizimi.	Локальная система управления - это отдельная система управления, не связанная с другими.	A local management system - is a separate management system that is not related to others.
Logometr -ikki elektr miqdori nisbatini o`lchash uchun mo`ljallangan qurilma.	Логометр – прибор, предназначенный для измерения отношения двух электрических величин.	Ratiometer - an instrument designed to measure the ratio of the two electrical quantities.
Linza - kuchaytiruvchi oyna.	Линза -зеркало-усилитель.	Lens -mirror-amplifier.
M		
Masalani echish algoritmi - masalani echish ketma-ketligi.	Алгоритм решения задачи - последовательность решения задачи.	Algorithm for solving a problem - the sequence of solving a problem.
Mantiqiy qurilmalar (MQ). Logik qurilmalar qurilmaning chiqish qurilmalari (relelar, tranzistor klavishlari va h.k.) orqali	Логические устройства (ЛУ). Логические устройства (ЛУ) в соответствии с заданными пользователем параметрами	Logic Devices (LU). Logical unit (LU) according to the parameters defined by the user form control signals through

o'zgartkichlarga beriluvchi foydalanuvchi tomonidan o'rnatilgan parametrlarga mos ravishda boshqarish signallarini hosil qiladi.). Materialda qaysi o'lchash-o'lchagichlarda foydalanuvchi tomonidan mantiqiy qurilmalarning qanday ish rejimini o'rnatish mumkinligi tushuntiriladi.	формируют сигналы управления, которые через выходные устройства прибора (реле, транзисторные ключи и т. п.) подаются на исполнительные механизмы. В материале поясняется, в каких измерителях-регуляторах какой режим работы логических устройств может задавать пользователь.	the output device that the device (relay, transistor switches, etc.) are supplied to the actuators. The article explains in what meter-controller which mode logic devices may ask the user.
Millivol'tmetr - kichik kuchlanishlarni o'lchovchi asbob.	Милливольтметр - прибор для измерения малых напряжений.	Millivoltmeter - a device for measuring small voltages.
N		
Nazorat vositasi - kuzatib borish uchun kulllaniladigan asbob.	Инструмент контроля -инструмент, используемый для отслеживания.	Monitoring tool - a tool used for tracking.
Nul-gal'vonometr - zanjirdan o'tayotgan tokni va uning yo'nalishini ko'rsatuvchi o'lchov asbobi.	Нул-галувонometr -измерительный прибор, показывающий ток, проходящий через цепь, и ее направление.	Null-galuvonometer -a measuring device that shows the current passing through the circuit and its direction.
Namunaviy bug'in - signal utishiga karab ob'ektlarni xillanishi.	Образец стыка - сортировка объектов в зависимости от прохождения сигнала.	Sample joint -sorting objects depending on the signal passage.
Nam o'lchagich - Namlik o'lchagichlar qurilishni tugatish ishlarida, yog'ochni quritish darajasini nazorat qilish uchun yog'ochni qayta ishlash fabrikalarida, mebelni yig'ishda mebel fabrikalarida, donni quritishda va namlikni nazorat qilishni talab qiladigan boshqa sohalarda ishlatiladi.	Влагомеры – используются при проведении строительных отделочных работ, на деревообрабатывающих заводах при контроле степени просушки древесины, на мебельных фабриках при сборке мебели, при просушке зерна на элеваторах и других отраслях промышленности где необходим контроль за влажностью.	Moisture - meters are used in construction finishing works, in woodworking plants for monitoring the degree of drying of wood, in furniture factories for furniture Assembly, when drying grain in elevators and other industries where humidity control is necessary.
Namlik. Namlik deganda suv massasining foiz miqdorida ifodalangan material massasiga nisbati tushuniladi.	Влажность. Под влажностью понимают выраженное в процентах отношение массы воды к массе материала. Абсолютной	Humidity. Under humid realize the percentage ratio of the mass of water to mass of the material. Absolute humidity is the ratio of the

<p>Mutlaq namlik - bu ma'lum bir materialdagi namlik massasining uning mutlaqo quruq massasiga nisbati. Nisbiy namlik - bu material tarkibidagi namlik massasining uning nam massasiga nisbati.</p>	<p>влажностью называется отношение массы влаги, находящейся в данном объеме материала, к его абсолютно сухой массе. Относительная влажность – это отношение массы влаги, содержащейся в материале, к его массе во влажном состоянии.</p>	<p>mass of moisture present in a given volume of material, to its absolute dry weight. Relative humidity - a weight ratio of moisture contained in the material to its weight in the wet state.</p>
<p>Namlikni o'lchashning bevosita usuli quritish-og'irlik usuli bo'lib, bu usul yeng aniq, lekin vaqt talab qiluvchi usuldir. Namlikni o'lchashning bilvosita usullariga quyidagilar kiradi: konduktometrik, sig'imli, ultratovush chastota va infraqizil. Bilvosita usullarni qo'llaydigan namlik o'lchagichlari namlikning o'zini yemas, balki u bilan bog'liq bo'lgan fizik parametrni o'lchaydi va o'lchangan qiymatni namlik qiymatiga aylantiradi. Bilvosita usullar materialning namligi va o'lchangan qiymat o'rtasidagi munosabatni o'rnatish uchun dastlabki kalibrlashni talab qilinadi. Namlikni o'lchashning yeng ko'p tarqalgan usullari bu konduktometrik va dielektrik usuli.</p>	<p>Прямой метод измерения влажности является сушильно-весовой, этот метод наиболее точен, но трудоемок. К косвенным методам измерения влажности относятся: кондуктометрический, емкостной, сверхвысокочастотный, инфракрасный. Влагомеры, работающие по косвенным методам, измеряют не саму влажность, а физический параметр с ней связанный, и переводят измеренную величину в значение влажности. Косвенные методы требуют предварительной градуировки с целью установления зависимости между влажностью материала и измеряемой величиной. Самыми распространёнными методами измерения влажности являются: кондуктометрический и диэлькометрический.</p>	<p>The direct method of measuring the moisture is drying and weighing, this method is more accurate but time-consuming. The indirect methods of measuring humidity include: Conductivity, capacitive, ultra high frequency, infrared. Moisture meters, working on indirect methods do not measure itself humidity, and physical parameter associated with it, and convert the measured value to the humidity. Indirect methods require pre-calibration in order to establish the relationship between the moisture content of the material and the quantity to be measured. The most common methods of measuring humidity are: Conductivity and dielcometric.</p>
<p>Nisbiy xatolik - absolyut xatolikni o'lchanayotgan haqiqiy qiymatga nisbati, % da.</p>	<p>Относительная погрешность - отношение абсолютной погрешности к истинному значению, измеряемому в %.</p>	<p>Relative error - the ratio of the absolute error to the true value, measured in%.</p>
<p>Normallovchi signal o'zgartirgich - parametr - to'g'risidagi axborotni analog elektr signaliga aylantirib beruvchi o'zgartirgich.</p>	<p>Нормализующий преобразователь сигнала - преобразователь, преобразующий информацию о параметре в аналоговый электрический сигнал.</p>	<p>Normalizing signal Converter - a Converter that converts parameter information to an analog electrical signal.</p>
<p>М</p>		

Mantiqiy o`zgaruvchi - faqat ikkita 0 va 1 qiymatlarini qabul qiluvchi kattalik.	Логическая переменная - это величина, принимающая только два значения 0 и 1.	A Boolean variable - is a value that takes only two values, 0 and 1.
Mantiqiy funksiya - argumentlari faqat 0 va 1 qiymatlarni qabul qiluvchi funksiya.	Логическая функция - функция, аргументы которой принимают только значения 0 и 1.	A logical function - is a function whose arguments take only the values 0 and 1.
Magnitoelektrik kuch mexanizmi - mexanizm galtagidan utayotgan tok qiymatiga karab aks ta'sir kuchini ishlab chiqaradigan moslama.	Магнитоэлектрический силовой механизм - это устройство, которое производит силу отражения в зависимости от значения тока, проходящего через катушку механизма.	A magnetolectric power mechanism - is a device that produces a reflection force depending on the value of the current passing through the coil of the mechanism.
Manometr - bosim o'lchash asbobi.	Манометр - прибор для измерения давления.	A pressure gauge - is a device for measuring pressure.
Matematik model - ma'lum bir jarayonni mazmunan to'g'ri ifodalaydigan matematik tenglama yoki tenglamalar tizimi.	Математическая модель - это система математических уравнений или уравнений, которые правильно характеризуют определенный процесс по содержанию.	A mathematical model - is a system of mathematical equations or equations that correctly characterize a certain process by its content.
Megometr - juda katta elektr qarshiliklarni o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.	Мегометр - прибор, предназначенный для измерения очень больших электрических сопротивлений.	Megatester - an instrument designed to measure very large electrical resistance.
Membranali IQ - pnevmatik IQlarda rostlash ta'sir signalini qabul kiluvchi sezgir elementi membrana bo'lgan IQ.	Мембранный ИК - это ИК, который является мембраной, чувствительным элементом, принимающим сигнал регулирующего воздействия в пневматических IQ.	A membrane IR - is an IR that is a membrane, a sensitive element that receives a control signal in pneumatic IQS.
Masalani taqribiy hisoblash usuli - oddiy birinchi tartibli differensial tenglamani takribiy hisoblash usuli (Eylar usuli).	Метод примерного исчисления - метод точного исчисления простого первого порядка дифференциального уравнения (метод Эйлера).	The approximate calculus method - is a method of exact calculus of a simple first-order differential equation (Euler's method).
Membranali solishtirish elementi - kameralaridagi bosimlar farqiga qarab, ta'sir etuvchi signal beradigan qurilma.	Мембранный сравнительный элемент - это устройство, которое дает эффективный сигнал в зависимости от разницы давлений в камерах.	A membrane comparison element - is a device that gives an effective signal depending on the pressure difference in the chambers.

Membrana - kichik bosimni qabul kilib, o`lchashga yordam beradigan maxsus moslama.	Мембрана - это специальное приспособление, которое помогает измерять, принимая небольшое давление.	A membrane - is a special device that helps you measure by taking a small pressure.
Me'yor. Me'yor deganda ma'lum hajmdagi jismoniy miqdorni ko'paytirish uchun mo'ljallangan o'lchash vositasi tushuniladi. Masalan, o'lchov ma'lum o'lchamdagi qarshilikni ma'lum xato bilan takrorlaydigan rezistor.	Мера. Под мерой понимают средство измерений, предназначенное для воспроизведения физической величины заданного размера. Например, мерой является резистор, воспроизводящий сопротивление определенного размера с известной погрешностью.	Mera. Under the measure understand the measuring instrument designed to play a physical quantity of a given size. For example, the measure is a resistor that reproduces resistance \pm tion of a certain size with a certain margin of error.
Mikdor hisoblagich (mikdor o'lchagich) - modda mikdorini o'lchovchi asbob.	Счетчик количества (количественный измеритель) - прибор, измеряющий количество вещества.	Quantity counter (quantitative meter) - a device that measures the amount of a substance.
Moddiy balans tenglamasi - massalarning saklanish konuni asosida tuzilgan moddalar balansi tenglamasi.	Уравнение материального баланса - уравнение баланса веществ, составленное на основе закона сохранения масс.	The material balance equation - is an equation of the balance of substances based on the law of conservation of mass.
Moddani isitish jarayoni - modda issikligini vaqt bo'yicha o'zgarishi.	Процесс нагрева вещества - изменение температуры вещества по времени.	The process of heating a substance - is a change in the temperature of a substance over time.
Moddaning yig'ilish tezligi - modda mikdorining vaqt bo'yicha o'zgarishi.	Скорость накопления вещества -изменение количества вещества по времени.	The rate of accumulation of a substance is the change in the amount of a substance over time.
Murakkab boshqaruv tizimi - bir necha ko'rsatkichli funksional bog'lanishga ega bo'lgan boshqaruv tizimi.	Сложная система управления - это система управления, которая имеет несколько индикаторных функциональных звеньев.	A complex control system - is a control system that has several indicator functional links.
Mo'tadil - ma'lum bir me'yorda kechadigan.	Умеренный - это то, что происходит в определенном месте.	Moderate - is something that happens in a certain place.
О		
Ob'ekt - texnologik jarayonlar sodir etiladigan joy yoki qurilma.	Объект - это место или устройство, в котором происходят технологические	An object - is a place or device where technological processes take place.

	процессы.	
Ob`ektning statik tavsifi - bu turg`unlik holatidagi kirish va chiqish ko`rsatkichlarini o`zaro aloqadorligi.	Статическое описание объекта - это взаимосвязь входных и выходных показателей состояния застоя.	A static description of an object - is a relationship between input and output indicators of the state of stagnation.
Ogish - rostlanayotgan ko`rsatkichni belgilangan qiymatdan chetlashishi.	Отклонение - отклонение регулируемого показателя от заданного значения.	Deviation - the deviation of the controlled indicator from the set value.
Ortiqcha bosim - barometrik bosimdan ortiqcha bosim.	Избыточное давление - избыточное давление от барометрического давления.	Excess pressure - excess pressure from the barometric pressure.
Om - qarshilik birligi bo`lib, bir volt kuchlanishda bir amper tokini o`tkazadigan qarshilik sifatida aniqlanadi.	Ом – единица измерения сопротивления, определяемая как сопротивление, пропускающее ток один ампер при напряжении в один вольт.	Ohm - unit of resistance, defined as resistance, current is passed, one amp at a voltage of one volt.
Ommetr - bir ommetr elektr qarshilik o`lchash uchun mo`ljallangan qurilma.	Омметр – прибор, предназначенный для измерения электрического сопротивления.	Ohm meter - an instrument designed to measure the electrical resistance.
Ossillogramma - ossilloskop yordamida olingan bog`liqlik grafigi.	Осциллограмма – график зависимости, полученный с помощью осциллографа.	Oscillogram - graph obtained by the oscilloscope.
<p>Ossillograf - ikki miqdor orasidagi funksional munosabatni qayd qilish va kuzatish uchun o`lchov asbobi.</p> <p>Ossillografning asosi o`lchanayotgan fizik kattaliklarni pero, yorug`lik yoki elektron nur vazifasini o`tashi mumkin bo`lgan elementlarni qayd qilish harakatiga aylantiruvchi o`lchash sistemasidir.</p> <p>- 120-200 gs chastota oralig`ida ishlaydigan yozish perosi ossillograflari;</p> <p>- nurli ossillograflar (10 kGts dan yuqori).</p>	<p>Осциллограф – измерительный прибор для записи и наблюдения функциональной связи двух величин.</p> <p>Основу осциллографа составляет измерительная система, преобразующая измеряемые физические величины в движение регистрирующих элементов, в качестве которых могут выступать: перо, световой или электронный луч.</p> <p>Различают:</p> <p>- перописующие осциллографы, работающие в диапазоне частот 120-200 гц;</p> <p>- светолучевые осциллографы (до 10 кГц);</p> <p>- электронно-лучевые осциллографы (свыше</p>	<p>Oscilloscope - measuring instrument for recording and monitoring the functional relationship between two variables.</p> <p>The basis of the oscilloscope measurement system that converts the measured physical quantities in motion recording elements, who may be: a pen, a light or an electron beam. distinguish:</p> <p>- Peropishuschie oscilloscopes, operating in the frequency range of 120-200 Hz;</p> <p>- Light-beam oscilloscopes (up to 10 kHz);</p> <p>- Cathode-ray oscilloscopes (above 10 kHz).</p>

- elektron – nurli ossillograflar (10 kGts gacha);	10 кГц).	
<p>Oqimni o'lchash.</p> <p>Moddaning oqim tezligi kanalning bu bo'limidan vaqt birligiga o'tgan modda miqdori va oqimni o'lchash uchun ishlatiladigan o'lchov asbobi oqim o'lchagich (GOST 15528) hisoblanadi.</p> <p>Ommaviy oqimi kg/s, hajmi-m³ / s bilan o'lchanadi, qurilmalar ko'pincha t/h, m³/h-yilda izchil bor.</p>	<p>Измерение расхода.</p> <p>Расходом вещества называется количество вещества, проходящего через данное сечение канала в единицу времени, а измерительный прибор, служащий для измерения расхода – расходомер (ГОСТ 15528).</p> <p>Массовый расход измеряется в кг/с, объемный – м³/с, приборы градуируются часто в т/ч, м³/ч.</p>	<p>Flow measurement.</p> <p>Said material flow amount of material passing through this section of the channel per unit time, and the measuring device used to measure the flow - meter (GOST 15528).</p> <p>Mass flow rate is measured in kg/s, volume - m³/s, instrumentation often calibrated in t / h m³/h.</p>
O'		
<p>O'lchash-o'lchash me'yorlashtirilgan metrologik xususiyatlarga yega bo'lgan o'lchov asboblari va ular yordamida amalga oshiriladigan texnik vositalari.</p>	<p>Измерения – измерения производят с помощью средств измерений -технических средств, имеющих нормированные метрологические характеристики.</p>	<p>Measurements - measurements are made by means of measurements - the technical means having normalized metrological characteristics.</p>
<p>O'lchash usuli - o'lchanayotgan fizik miqdorni uning birligi bilan amalga oshirilgan o'lchash prinsipiga muvofiq taqqoslash usuli yoki usullari to'plami. Odatda o'lchash usuli o'lchash asbobi qurilmasi bilan aniqlanadi. O'lchashning differensial, nol, kontakt va kontakt bo'lmagan usullari, shuningdek o'lchov bilan taqqoslash usullari va bevosita baholash usuli mavjud.</p>	<p>Метод измерений – прием или совокупность приемов сравнения измеряемой физической величины с ее единицей в соответствии с реализованным принципом измерений. Обычно метод измерений обусловлен устройством средства измерений. Различают: дифференциальный, нулевой, контактный и бесконтактный методы измерений, а также методы сравнения с мерой и метод непосредственной оценки.</p>	<p>The method of measurement - to receive or set of methods comparison of the measured physical quantity, with its unit in accordance with the principle of measurement implemented. Usually, the method of measurement is due to the device of the instrument. Distinguish: differential, zero contact and contactless measurement techniques, and methods to measure and compare the method of direct assessment.</p>
<p>O'lchash asbobi - kuzatuvchi tomonidan bevosita idrok yetish uchun mavjud bo'lgan shakldagi, masalan, ma'lumotnoma qurilmasida raqamli o'qish shaklida axborotni o'lchash</p>	<p>Измерительным прибором - называют средство измерений, предназначенное для выработки сигнала измерительной информации в форме, доступной для</p>	<p>Measuring device - called a measuring instrument designed to generate a signal measurement information in a form accessible to direct perception of the observer, for example, in</p>

<p>signalini hosil qilish uchun mo'ljallangan o'lchash asbobi. O'qishlari o'lchanayotgan qiymat o'zgarishining uzluksiz funksiyasi bo'lgan o'lchash asbobiga analogli o'lchash qurilmasi deyiladi. Masalan, o'q va shkala ko'rinishidagi o'qish qurilmasiga yega bo'lgan elektr o'lchash qurilmasi analog qurilmadir.</p>	<p>непосредственного восприятия наблюдателем, например, в виде цифрового отсчета на отсчетном устройстве. Измерительный прибор, показания которого являются непрерывной функцией изменений измеряемой величины, называют аналоговым измерительным прибором. Например, электроизмерительный прибор с отсчетным устройством в виде стрелки и шкалы - аналоговый прибор.</p>	<p>the form of a digital readout on the indicating device. A measuring instrument readings which are a continuous function of changes in the measured value is called an analog meter. For example, the electrical measuring instrument with a reading device in the form of an arrow, and scale - an analog device.</p>
<p>O'lchash qurimasi. O'lchov birligi o'lchovlarni oqilona tashkil etish uchun mo'ljallangan funktsional va konstruktiv ravishda birlashtirilgan o'lchash vositalari va yordamchi qurilmalar to'plami deb ataladi. Elektr o'lchash qurilmalari, masalan, elektr o'lchash asboblarini metnologik sozlash va tekshirish uchun ishlatiladi. O'lchov qurilmalari ommaviy texnologik o'lchovlarni amalga oshirish uchun ishlatiladi.</p>	<p>Измерительная установка. Измерительной установкой называют совокупность функционально и конструктивно объединенных средств измерений и вспомогательных устройств, предназначенных для рациональной организации измерений. Электроизмерительные установки используют, например, для градуировки и поверки электроизмерительных приборов. Измерительные установки применяются для выполнения массовых технологических измерений.</p>	<p>The measuring system. Measuring unit is the set of functionally and structurally integrated measurement and auxiliary devices for the rational organization of the measurements. Electrical installation is used, for example, for testing and calibration of electrical measuring instruments. The measuring units are used for performing bulk process measurements.</p>
<p>O'lchov axborot tizimi - o'lchov ma'lumotlarini olish, uni o'zgartirish, qayta ishlash, iste'molchiga taqdim etish uchun kerakli shaklda yoki boshqarish, diagnostika, mantiqiy funksiyalarni avtomatik ravishda amalga oshirish uchun funktsional jihatdan o'rnatilgan o'lchash, hisoblash va aniqlashni boshqa yordamchi texnik vositalar to'plami (naqshni aniqlash).</p>	<p>Измерительная информационная система – совокупность функционально объединенных измерительных, вычислительных и других вспомогательных технических средств для получения измерительной информации, её преобразования, обработки с целью представления потребителю (в том числе ввода в АСУ) в требуемом виде либо автоматического осуществления логических</p>	<p>Measuring information system is the set of functionally integrated measuring, computing and other assistive technology for measuring information and its transformation process in order to provide the consumer (including entering into ACS) in the required form or auto – logical implementation of periodic functions of control, diagnosis, identification (distribution patterns of cognition).</p>

	функций контроля, диагностирования, идентификации (распознавания образцов).	
O'lovchi qayd qiluvchi (yoki oddiygina yozuvchi) - O'lchangan qiymatni analog oqim signaliga 4 ... 20 mA ga aylantirish uchun mo'ljallangan qurilma.	Измеритель-регистратор (или просто регистратор) – устройство, предназначенное для преобразования измеренной величины в аналоговый сигнал тока 4...20 <i>Ma</i> .	Measuring recorder (or recorder) , - a device for converting the measured value into an analog current signal 4 ... 20 mA.
O'lchash ko'prigi - aktiv va reaktiv elektr qarshiligini kompensatsion usul bilan o'lchashga mo'ljallangan qurilma.	Измерительный мост – прибор, предназначенный для измерения активного и реактивного электрического сопротивления компенсационным методом.	Measuring bridge - a device for measuring active and reactive electrical resistance of the compensation method.
O'lchash potentsiometri - EYuK va kuchlanishni qoplash usulini o'lchashga mo'ljallangan qurilma.	Измерительный потенциометр – прибор, предназначенный для измерения ЭДС и напряжения компенсационным методом.	Potentiometer - a device used to measure the emf and voltage compensation method.
<p>O'lchash asbobi - o'lchanayotgan fizik miqdorning belgilangan oraliqdagi qiymatlarini olish uchun mo'ljallangan o'lchash asbobi. Odatda, o'lchash qurilmasi o'lchanayotgan qiymatni kuzatuvchi tomonidan bevosita idrok qilinishi mumkin bo'lgan shaklga aylantirish uchun indikator qurilmasini o'z ichiga oladi.</p> <p>O'lchash qurilmalari quyidagicha farqlanadi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ko'rsatish va ro'yxatdan o'tkazish to'g'risida; - integrallash va jamlash bo'yicha; - bevosita bajaruvchi qurilmalar va taqqoslash qurilmalari uchun. <p>Axborotni o'lchashning diskret (kodlangan) signalini avtomatik ravishda hosil qiluvchi va raqamli shaklda o'qishlar beruvchi o'lchash</p>	<p>Измерительный прибор – средство измерений, предназначенное для получения значений измеряемой физической величины в установленном диапазоне.</p> <p>Обычно измерительный прибор содержит устройство индикации для преобразования измеряемой величины в форму, доступную для непосредственного восприятия наблюдателем.</p> <p>Измерительные приборы различаются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - на показывающие и регистрирующие; - на интегрирующие и суммирующие; - на приборы прямого действия и приборы сравнения. Измерительный прибор, автоматически вырабатывающий дискретный (кодированный) сигнал измерительной информации и дающий показания в цифровой форме, называют цифровым 	<p>The measuring device - a measuring instrument that is designed to get the values of the measured physical quantity in the prescribed range. Normally the display device comprises a device for converting the measured values to a form that is accessible to direct perception of the observer. Measuring devices are different:</p> <ul style="list-style-type: none"> - By showing and recording; - By integrating and summarizing; - Appliances and devices direct comparison. <p>The instrument automatically generating logic (coded) signal measurement data and giving readings in digital form, called digital meter.</p>

qurilmasi raqamli o'lchash qurilmasi deyiladi.	<i>измерительным прибором.</i>	
O'lchash tartibi - muayyan o'lchash usuliga muvofiq zaruriy o'lchash natijalarini ta'minlovchi operatsiyalar va o'lchash qoidalari majmui. Odatda o'lchash usuli me'yoriy-texnik hujjat bilan tartibga solinadi.	Методика выполнения измерений – установленная совокупность операций и правил при измерении, выполнение которых обеспечивает получение необходимых результатов измерений в соответствии с тем или иным методом измерений. Обычно методика измерений регламентируется нормативно-техническим документом.	The method of measurement - established set of rules for operations and measurements which provides the necessary measurements in accordance with a particular method of measurement. Typically, the measurement procedure is regulated by normative documents.
O'lchov vositalarini turini tasdiqlash - davlat metrologiya xizmatining huquqiy hujjati bo'lib, u mamlakatda ommaviy ishlab chiqarishga mos o'lchov vositalarining turini tan olishdan iborat.	Утверждение типа средств измерений - правовой акт государственной метрологической службы, заключающийся в признании типа средств измерений пригодными для серийного выпуска в стране.	Type approval of measuring instruments - legal act of the state metrological service of recognizing the type of measurement suitable for mass production in the country.
O'lchov vositasi turining me'yorlashtirilgan metrologik tasnifi - me'yoriy-texnik hujjatlar bilan belgilangan aniq o'lchov vositasi turining metrologik xarakteristikalarining yeng ratsional to'plami.	Нормируемые метрологические характеристики типа средств измерений – наиболее рациональная совокупность метрологических характеристик конкретного типа средств измерений, устанавливаемая нормативно-техническими документами.	Standardized metrological characteristics of the type of measurement - the most rational set of metrological characteristics of a particular type of measurement, to establish a regulatory and technical documents.
O'lchash o'zgartirgichi - axborotni uzatish, yanada aylantirish, qayta ishlash va (yoki) saqlash uchun qulay, lekin kuzatuvchi tomonidan bevosita idrok qilishga moyil bo'lmagan shaklda o'lchash signalini hosil qilish uchun mo'ljallangan o'lchash asbobidir. O'lchanayotgan qiymat beriladigan o'lchash o'zgartirgichi birlamchi o'lchash o'zgartirgichi deyiladi. Miqdor o'lchamini berilgan songa o'zgartirish uchun mo'ljallangan o'lchash o'zgartirgichi shkala o'lchash o'zgartirgichi	Измерительный преобразователь – средство измерений, предназначенное для выработки сигнала измерительной информации в форме, удобной для передачи, дальнейшего преобразования, обработки и (или) хранения, но не поддающейся непосредственному восприятию наблюдателем. Измерительный преобразователь, к которому подводится измеряемая величина, называют <i>первичным измерительным преобразователем.</i>	Transmitter - a measuring instrument that is designed to generate a signal information measurement in a form suitable for transmission, the further transformation of - , processing, and (or) storage, but not amenable to direct perception of the observer. Measuring transducer to which the measured value is supplied, are called transducers. Meter is converter for changing the size of the value in the specified number of times, called the scale measuring converter.

deyiladi.	Измерительный преобразователь, предназначенный для изменения размера величины в заданное число раз, называют <i>масштабным измерительным преобразователем.</i>	
O'lchov asboblari turi - bir turdagi fizik miqdorni o'lchashga mo'ljallangan o'lchov asboblari to'plami. O'lchash vositasi turiga bir necha turdagi o'lchash vositalarini kiritish mumkin.	Вид средств измерений – совокупность средств измерений, предназначенных для измерений одного вида физической величины. Вид средств измерений может включать несколько типов средств измерений.	Kind of measurement - a set of measuring instruments designed to measure one type of physical quantity. Kind of measurement can include several types of measuring instruments
O'lchov asbobini ro'yxatdan o'tkazish - o'qishlarni qayd etishni ta'minlaydigan o'lchov vositasi. Qiymatlarni ro'yxatga olish analog yoki raqamli shakllarda amalga oshirilishi mumkin. O'z-o'zini ro'yxatga olish va bosib chiqarish moslamalari mavjud.	Регистрирующий измерительный прибор – измерительный прибор, в котором предусмотрена регистрация показаний. Регистрация значений может осуществляться в аналоговой или цифровой формах. Различают самопишущие и печатающие регистрирующие приборы.	Registering meter - measuring device, which is provided in registration statements. Check values may be in analog or digital form. Distinguish self-recording and printing recorders.
O'lchov vositasi - o'lchovlarda foydalaniladigan va normallashtirilgan metrologik xususiyatlarga ega bo'lgan texnik vosita. O'lchov asboblari farqlanishi: - metrologik maqsadlar uchun - ishchi va metrologik maqsadlar uchun; - loyihalash bo'yicha-konstruktiv tuzilish bo'yicha, o'lchash me'rlari, o'lchash qurilmalari, o'lchash tizimlari va o'lchash majmualari uchun; - avtomatlashtirish darajasi bo'yicha-avtomat	Средство измерений – техническое средство, используемое при измерениях и имеющее нормированные метрологические свойства. Средства измерений различаются: - по метрологическому назначению – на рабочие и метрологические; - по конструктивному исполнению – на меры, измерительные приборы, измерительные установки, измерительные системы и измерительные комплексы; - по уровню автоматизации – на неавтоматические, автоматизированные и автоматические; - по уровню стандартизации – на	A measuring instrument - the technical means used for measurements, and having normalized metrological properties. The measuring instruments are distinguished: - Metrological purpose - to work, and metering; - By design - to measure, measuring instruments, measuring machines, measuring systems and measurement systems; - The level of automation - for non-automated, automated and automatic; - The level of standardization - for standard and non-standard; - In relation to the measured value - the main and auxiliary.

<p>bo‘lmagan, avtomatlashgan va avtomatlashgan uchun;</p> <p>- standartlashtirish darajasi bo‘yicha-standart va nostandart uchun;</p> <p>- o‘lchanayotgan qiymatga nisbatan-asosiy va yordamchi bo‘yicha.</p>	<p>стандартные и нестандартные;</p> <p>- по отношению к измеряемой величине – на основные и вспомогательные.</p>	
<p>O‘lchov vositalarini tasdiqlash to‘g‘risidagi guvohnoma -belgilangan turdagi o‘lchov vositalarini amaldagi qonun hujjatlarida nazarda tutilgan tartibda tasdiqlanganligini tasdiqlovchi va belgilangan talablarga javob beradigan vakolatli davlat organi tomonidan berilgan hujjat</p>	<p>Сертификат об утверждении типа средств измерений - документ, выдаваемый уполномоченным государственным органом, удостоверяющий, что указанный тип средств измерений утвержден в порядке, предусмотренном действующим законодательством, и соответствует установленным требованиям.</p>	<p>The type approval certificate of measuring instruments - a document issued by an authorized state agency certifying that the specified type of measurement adopted in the manner prescribed by law and meets the requirements.</p>
<p>O‘lchov asboblari turi - o‘lchov asboblari to‘plami:</p> <p>1-bir xil maqsadga yega;</p> <p>2-bir xil harakat tamoyiliga asoslangan;</p> <p>3-bir xil tuzilishga yega bo‘lish; va</p> <p>4-shu texnik hujjatlar va texnologiyalar asosida ishlab chiqarilgan.</p>	<p>Тип средств измерений - совокупность средств измерений:</p> <p>1- имеющих одинаковое назначение;</p> <p>2- основанных на одном и том же принципе действия;</p> <p>3- имеющих одинаковую конструкцию; и</p> <p>4- изготовленных по одной и той же технической документации и технологии.</p>	<p>Type of measurement - a set of measurement:</p> <p>1 - having the same function;</p> <p>2 - based on the same principle of operation;</p> <p>3 - have the same structure, and</p> <p>4 - made by the same technical documentation and technology.</p>
<p>O‘lchash qurilmasi ro‘yxatga olingan.</p> <p>O‘lchov asboblari faqat o‘qishlarni o‘qishga ruxsat berish yoki o‘qish va yozishni yoki faqat o‘qishlarni qayd yetishga ruxsat berishiga qarab, ular o‘lchov asboblarni ko‘rsatadi yoki qayd</p>	<p>Измерительный прибор регистрирующий.</p> <p>В зависимости от того, допускают ли измерительные приборы только считывание показаний или допускают считывание и регистрацию или только регистрацию показаний, они относятся либо к</p>	<p>The meter registers. Depending on whether the permit instrumentation readout or only allow reading and recording or recording only indications, they are either showing, or for recording instrumentation. Sometimes find the use of so-called regulatory measuring devices,</p>

<p>qiladi.</p> <p>Ba'zan tartibga soluvchi o'lchov asboblari, ya'ni texnologik jarayonni nazorat qilish qurilmasiga yega bo'lgan qurilmalar ishlatiladi.</p>	<p>показывающим, либо к <i>регистрирующим измерительным приборам</i>.</p> <p>Иногда находят применение так называемые <i>регулирующие измерительные приборы</i>, т. е. приборы, имеющие приспособление для управления технологическим процессом.</p>	<p>ie devices with a device to control the process.</p>
<p>O'zgaruvchan tok - o'zgaruvchan tok algebraik miqdor bo'lib, uning ishorasi hozirgi paytda tutashuvda oqayotgan tokning musbat yoki manfiy bo'lgan yo'nalishi bilan aniqlanadi.</p>	<p>Переменный ток - величина алгебраическая, знак его определяется тем, в каком направлении в рассматриваемый момент времени протекает ток в цепи - в положительном или отрицательном.</p>	<p>An alternating current - is an algebraic quantity, its sign is determined by the direction in which the current flows in the circuit at the moment in question - positive or negative.</p>
<p>O'zgarimas tok - vaqt o'tishi bilan kattaligi yoki yo'nalishi o'zgarmaydigan tok.</p>	<p>Постоянный ток - электрический ток, который с течением времени не изменяется по величине и направлению.</p>	<p>Direct current is an electric current that does not change in size or direction over time.</p>
<p>O'lchash vositasining ishlash prinsipi - ma'lum turdagi o'lchash vositasining qurilishiga asos bo'luvchi fizik prinsipdir.</p>	<p>Принцип действия средства измерений – физический принцип, положенный в основу построения средств измерений определенного вида.</p>	<p>The principle of measurement - a physical phenomenon or effect underlying the measurements the particular type of measurement.</p>
<p>O'lchash prinsipi - o'lchash prinsipi muayyan turdagi o'lchash vositasi bilan o'lchashning asosi bo'lgan fizik hodisa yoki ta'sirdir.</p>	<p>Принцип измерений – физическое явление или эффект, положенные в основу измерений тем или иным типом средств измерений.</p>	<p>The principle of measurement - a physical phenomenon or effect underlying the measurements the particular type of measurement.</p>
<p>O'tkazuvchanlik - o'tkazgichning elektr tokini o'tkazish qobiliyati; odatda shu ko'ndalang kesimning yumshoq misdan yasalgan o'tkazgich o'tkazuvchanligining ulushi sifatida ifodalanadi.</p>	<p>Проводимость – способность проводника пропускать электрический ток; обычно выражается в процентах от проводимости проводника из мягкой меди такого же сечения.</p>	<p>Conductivity - the ability to pass an electrical conductor current, usually expressed as a percentage of the conductivity of soft copper wire of the same cross-section.</p>
<p>O'tkazgich.</p> <p>1) Elektr tokini o'tkaza oladigan sim yoki simlar to'plami. O'tkazgichlar izolyatsiyalangan yoki</p>	<p>Проводник.</p> <p>Провод или пучок проводов, способный пропускать электрический ток. Проводники могут быть изолированными или</p>	<p>Conductor.</p> <p>1) A wire or bundle of wires that can pass an electrical current. The conductors may be insulated or bare.</p>

<p>ta'sirlangan bo'lishi mumkin.</p> <p>2) Elektronlar oqimi orqali o'tadigan har qanday material.</p>	<p>оголенными. Любой материал, пропускающий через себя поток электронов.</p>	<p>2) Any material passes through a stream of electrons.</p>
<p>O'lchov-rostlagichlarning umumlashgan funksional diagrammasi o'lchov - rostlagichlarning qaysi funksional bloklardan iborat yekanligini ko'rsatadi va ularning har birining maqsadini tasvirlaydi.</p>	<p>На обобщенной функциональной схеме измерителей-регуляторов - показывают, из каких функциональных блоков состоят измерители-регуляторы и описывают назначение каждого из них.</p>	<p>On the generalized functional diagram measuring and controlling devices show from what functional units are meters, regulators and describe the purpose of each of them.</p>
<p>O'lchov-rostlagichlar. Aylantirish zanjirida axborotni bir yo'nalishda o'lchash signalining bir yoki bir necha o'zgartirishlarini bajaruvchi o'lchash qurilmalariga bevosita va muvozanatlashtiruvchi aylantirish qurilmalari deyiladi. O'lchash asboblari bevosita aylantirish zanjiri bilan birga o'lchash axborotining signalini teskari aylantirish zanjiri mavjud bo'lib, o'lchanayotgan qiymatni o'lchanayotgan qiymat bilan bir hil bo'lgan ma'lum qiymat bilan taqqoslaganliklari uchun muvozanatlash aylantirish qurilmalari yoki taqqoslash qurilmalari deyiladi.</p>	<p>Измерительные приборы, которые осуществляют одно или несколько преобразований сигнала измерительной информации в одном направлении в цепи преобразований, называют приборами прямого преобразования. Измерительные приборы, в которых наряду с цепью прямого преобразования имеется цепь обратного преобразования сигнала измерительной информации, называют приборами уравновешивающего преобразования или приборами сравнения, так как в них происходит сравнение измеряемой величины с известной величиной, однородной с измеряемой.</p>	<p>Measuring devices that perform one or more transformations of the measurement information in one direction in the chain of transformations known as direct conversion devices. Measuring devices, which along with a direct-conversion chain inverse transform of the measurement information is a device or devices counterweight transformation comparison, since they are compared with the known values of the measured value, the measured homogeneous.</p>
Р		
<p>P, PD, PI-rostlagich) (P, PD, PI-rostlagich). Mutasosib rostlash (P-qonun), mutanosib-differensial rostlash (PD-qonun) va mutanosib-integral rostlash (PI-qonun) ta'riflanadi.</p>	<p>(П, ПД, ПИ-регулятор). Описываются пропорциональное регулирование (П-закон), пропорционально-дифференциальное регулирование (ПД-закон) и пропорционально-интегральное регулирование (ПИ-закон).</p>	<p>(P, PD, PI-controller). Proportional regulation (P-law), proportional-differential regulation (PD-law) and proportional-integral regulation (PI-law) are described.</p>

<p>PID - rostlagich.</p> <p>Proporsional-integral-differensial (PID) tekshiruvchi turli jarayonlarni boshqarishda juda yuqori aniqlikni ta'minlovchi yeng samarali va keng tarqalgan tekshiruvchi turidir.</p>	<p>ПИД-регулятор.</p> <p>Пропорционально-интегрально-дифференциальный (ПИД) регулятор – наиболее эффективный и распространенный вид регулятора, обеспечивающий достаточно высокую точность при управлении различными процессами.</p>	<p>PID controller.</p> <p>The proportional-integral-differential (PID) controller is the most effective and widespread type of controller that provides a high accuracy in controlling various processes.</p>
<p>PID - rostlagich. Avtomatik tuzish.</p> <p>Avtomatik tuzish bevosita ob'ektda boshqarish tizimini optimal tuzish uchun mo'ljallangan.</p>	<p>ПИД-регулятор. Автонастройка.</p> <p>Автоматическая настройка (автонастройка) предназначена для оптимальной настройки системы регулирования непосредственно на объекте.</p>	<p>(P, PD, PI).</p> <p>Describes the proportional control (P-law), the PD control (PD-law) and proportional-integral control (PI-law).</p>
<p>Pirometr - yukori harorat o'lchash asbobi.</p>	<p>Пирометр - высокотемпературный измерительный прибор.</p>	<p>Pyrometer - is a high temperature measuring device.</p>
<p>Pozision rostlagich - "Ochiq-yopiq" rostlagich - ta'sir signali maksimal yoki minimal qiymatda boshqaruvchi rostlagich</p>	<p>Регулятор положения-" открытый закрытый " регулятор-регулятор с максимальным или минимальным значением сигнала воздействия</p>	<p>Position controller - "open closed" controller- a controller with the maximum or minimum value of the impact signal</p>
<p>Potensiometr – termo e.yu.k. ni o'lchovchi asbob.</p>	<p>Потенциометр - прибор для определения ЭДС и напряжений компенсационным методом. Примером потенциометра в быту может быть датчик положения дроссельной заслонки.</p>	<p>Potentiometer - an instrument for measuring EMF and voltage compensation method. An example of the potentiometer in the home can be a throttle position sensor.</p>
<p>Pnevmoelektrik signal o'zgartirgich - pnevmatik signalni elektr signaliga aylantiruvchi beruvchi o'zgartirgich.</p>	<p>Пневматозлектрический преобразователь сигнала - преобразователь, который преобразует пневматический сигнал в электрический сигнал.</p>	<p>Pneumatoelectric signal Converter - a Converter that converts a pneumatic signal to an electrical signal.</p>
<p>Proporsional rostlagichlar-rostlash organining siljishi rostlanuvchi parametрни belgilangan qiymatidan chetlashishiga bog'liq bo'ladigan rostlagich.</p>	<p>Пропорциональные регуляторы - регулировщик, от которого зависит отклонение регулируемого параметра от заданного значения сдвига регулирующего органа.</p>	<p>Proportional regulators - the regulator that determines the deviation of the regulated parameter from the set value of the shift of the regulating body.</p>

PI -rostlagich- proporsional va integral rostlash qonuniyatlarining ijobiy sifatini ta`minlovchi rostlagich.	ПИ-регулятор , обеспечивающий положительное качество законов пропорциональной и интегральной регулировки.	PI is a – regulator that provides positive quality of the laws of proportional and integral adjustment.
Pnevmo kuvvat kuchaytirgich - rostlagichdan chikayotgan rostlash ta`sir signali kuvvatini kuchaytirib beruvchi moslama.	Пневматический усилитель мощности - устройство, которое усиливает выходящий из регулятора импульсный сигнал.	Pneumatic power amplifier - a device that amplifies the pulse signal coming out of the controller.
Pnevmatik IK - IK qabul kilayotgan rostlash ta`sir signali pnevmatik signali ko`rinishida bo`lgan qurilma	Пневматический IQ - IQ приемник регулирующий ударный сигнал устройство с пневматическим сигналом.	Pneumatic IQ - IQ receiver regulating shock signal device with pneumatic signal.
Piromrtr. Radiatsion pirometrlarning ishlash prinsipi qizdirilgan jismlarning issiqlik nurlanishidan foydalanishga asoslangan.	Принцип действия пирометров излучения основан на использовании теплового излучения нагретых тел.	The principle of operation of radiation pyrometer is based on the use of thermal radiation from hot bodies.
Q		
Qalqovich - sath o`lchashda ishlatiladigan suzgich.	Пополовак – плавец - используемый для измерения уровня.	Topolovac – swimmer - used for level measurement.
Qo`shuvchi drossel - o`zgarimas va o`zgaruvchan drossellardan chiqqan signallarni qo`shuvchi moslama.	Дроссел соединения -это устройство, которое добавляет сигналы, исходящие из неизменяемых и изменяемых дросселей.	A connection choke - is a device that adds signals coming from immutable and changeable chokes.
Qaytariladigan magnit ushlagich - oqim yo`nalishiga qarab yuqori voltli elektr zanjirlarini boshqaradigan qurilma.	Реверсивный магнитный держатель - устройство, которое управляет высоковольтными электрическими цепями в зависимости от направления тока.	A reversible magnetic holder - is a device that controls high-voltage electrical circuits depending on the direction of current
Qarshilik. 1) Elektr zanjirlarda o`tkazgichlarni ajratish	Сопротивление. 1) Непроводящий материал, используемый для разделения проводников в электрической цепи. 2) The non-conductive materials used in the	Resistance. 1) non-conductive material used for the separation of the conductors in the circuit. 2) The non-conductive materials used in the

ishlatiladigan oʻtkazmaydigan material. 2) izolyatsiyalangan kabellar ishlab chiqarishda ishlatiladigan oʻtkazmaydigan materiallar.	2) Непроводящие материалы, используемые в производстве изолированных кабелей.	manufacture of insulated cables.
Qurilmaning aniqligi - ushbu qurilmaning oʻlchash xatoligi bilan aniqlanadi.	Точность прибора - определяется погрешностью измерения этим прибором.	Accuracy of the device - is determined by measuring the accuracy of this instrument.
Qarshilik termometri - metall oʻtkazgichni issiqlikdan qarshiligini oʻzgarishiga asoslanib ishlaydigan asbob	Термометр сопротивления - прибор, работающий на основе изменения сопротивления металла теплопроводности.	Resistance thermometer -a device that works on the basis of changes in the resistance of a metal to thermal conductivity
Qoldiq tok - koʻphadlar sistemasidagi barcha chiziqdagi toklarning algebraik yigʻindisi.	Остаточный ток – алгебраическая сумма токов во всех линиях в многофазной системе.	Leakage current - the algebraic sum of the currents in all the lines in a multiphase system.
Quvvat koʻeffitsiyenti - kuch sarfining (vattlarda) kuchlanish (votlarda) va kirish tokining (amperlarda) mahsulotiga nisbati. Boshqacha aytganda, quvvat koʻeffitsiyentii sarflanayotgan quvvatning oʻtkazgichlar orqali oqib oʻtadigan umumiy quvvatga nisbatan foizini belgilaydi. Tizimga kondensatorlarni qoʻshish ballast gʻaltaklarining induktivligini kompensatsiyalaydi, normal quvvatli omil (NPF) tizimini yuqori quvvatli omil (NPF) tizimiga aylantiradi.	Коэффициент мощности – отношение потребляемой мощности (в ваттах) к произведению напряжения (в вольтах) и входного тока (в амперах). Другими словами, коэффициент мощности определяет процентную долю потребляемой мощности относительно суммарной мощности, протекающей через проводники. Добавление конденсаторов в систему компенсирует индуктивность балластных катушек, преобразуя систему с нормальным коэффициентом мощности (NPF) в систему с высоким коэффициентом мощности (HPF).	Power factor - the ratio of the power consumption (in watts) to the product of the voltage (in volts) and input current (amps). In other words, the power ratio defines the percentage of power consumption relative to the total power flowing through the leads. Adding capacitors system compensates ballast inductance coils transforming normal system power factor (NPF) in a high power factor (HPF).
Quvvat kompensatsiyasiga asoslangan signal oʻzgartkichi - kuchni birlashtirilgan signalga kompensatsiya qilish orqali oʻlchanadigan parametrga mutanosib kuchni aylantirish uchun moʻljallangan qurilma.	Преобразователь сигнала на основе компенсации мощности - устройство, предназначенное для преобразования силы, пропорциональной измеряемому параметру, путем компенсации силы в	A power compensation based signal Converter - is a device designed to convert a force proportional to the measured parameter by compensating the force into a unified signal

	унифицированный сигнал.	
<p>Qutb.</p> <p>1) Elektr termini bo‘lib nisbatan kuchlanish uchun elektr muddatli belgilanishi (+).</p> <p>2) transformator nazariyasida yuqori kuchlanishli terminallar orqali oqayotgan tokning past kuchlanishli terminallar orqali oqim yo‘nalishiga nisbatan yo‘nalishini ko‘rsatish uchun "qutblanish" termini qo‘llaniladi.</p>	<p>Полярность.</p> <p>1) Электрический термин для обозначения напряжения относительно опорного уровня потенциала (+).</p> <p>2) В теории трансформаторов термин «полярность» используется для указания направления тока, протекающего через высоковольтные зажимы по отношению к направлению тока через низковольтные зажимы.</p>	<p>Polarity.</p> <p>1) term for the electric voltage level relative to the reference potential (+).</p> <p>2) In theory, transformer, the term "polarity" is used to indicate the direction of current flowing through the high-voltage terminals to the direction of current through the low-voltage terminals.</p>
<p>Qisqa tutashuv.</p> <p>1. Tuproqsiz o‘tkazgichning boshqa o‘tkazgich yoki tuproqli ob‘ekt bilan aloqasidan kelib chiqadigan yuk.</p> <p>2. Nisbatan past yempedans bilan bog‘liq bo‘lmagan aloqa, turli potentsiallar bilan ikki nuqta o‘rtasida, qasddan yoki tasodifan qilingan aloqa.</p>	<p>Короткое замыкание.</p> <p>1. Нагрузка, возникающая при контакте незаземленного проводника с другим проводником или заземленным объектом.</p> <p>2. Непредусмотренное соединение с относительно низким полным сопротивлением, сделанное преднамеренно или случайно, между двумя точками с разными потенциалами.</p>	<p>Short circuit.</p> <p>1. Loads caused by contact with the ungrounded conductor or other conductor grounded object.</p> <p>2. Unintended compound with a relatively low impedance made intentionally or accidentally, between two points at different potentials.</p>
R		
<p>Raqamli o‘lchash asboblarning paneli - raqamli o‘lchash asbobining o‘qish moslamasidir.</p>	<p>Табло цифрового измерительного прибора – отсчетное устройство цифрового измерительного прибора.</p>	<p>Board digital meter - reading device digital measuring device.</p>
<p>Raqamli signal hisoblagichlari - boshqaruv mashinalariga to‘g‘ridan-to‘g‘ri ulanish uchun mo‘ljallangan birlamchi hisoblagichlardir.</p>	<p>Числовые сигнальные счетчики - это первичные счетчики, предназначенные для прямого подключения к машинам управления.</p>	<p>Numeric signal counters - are primary counters designed for direct connection to control machines.</p>
<p>Raqamli voltmeter - umumiy maqsadli elektron o‘lchash qurilmasi. Voltmetr rezistordan</p>	<p>Цифровой вольтметр - электронное измерительное устройство общего</p>	<p>Digital voltmeter - an electronic measuring device for general use. The voltmeter measures</p>

o'tayotgan kuchlanishni o'lchash va tarmoq kabellarining butunligini aniqlash imkonini beradi.	назначения. Вольтметр позволяет измерять напряжение тока, проходящего через резистор, и определять целостность сетевых кабелей.	the voltage flowing through the resistor, and to determine the integrity of the network cables.
Rostlagich - datchik va buyurtma qiymatlarini o'zgartirishni o'zaro solishtirib, ijrochi qurilmaga ob'ektni mu'tadil yoki ma'lum holatga keltiruvchi asbob.	Регулятор - это устройство, которое взаимно сравнивает изменение значений датчика и порядка, приводя объект в рабочее состояние или в определенном состоянии к исполнительному устройству.	An Adjuster - is a device that mutually compares changes in sensor values and order, bringing an object to a working state or in a certain state to an Executive device.
Reoxord - kalibrlangan sim, uning uzunligi uning qarshiligiga mutanosib. Reokord o'tkazgichlarning qarshiligini aniqlash uchun ishlatiladi.	Реохорд – калиброванный провод, длина которого пропорциональна его сопротивлению. Реохорд используют для определения сопротивления проводников.	Slidewire - calibrated wire, whose length is proportional to its resistance. Slidewire used to determine the resistance of the conductors.
Reversiv yuritgich - vali ikki tomonga harakatlana oladigan elektr yuritgich.	Реверсивный привод - это электрический привод, который может перемещать клапан с двух сторон.	A reversing actuator - is an electric actuator that can move the valve from both sides.
Registr - so'z kodlarini qabul qilish, saqlash va chiqarish, shuningdek son kodi ustida mantiqiy amallarni bajarishga mo'ljallangan qurilma.	Регистр - это устройство, предназначенное для приема, хранения и вывода словарных кодов, а также выполнения логических действий над числовым кодом.	A register - is a device designed to receive, store, and output dictionary codes, as well as perform logical actions on a numeric code.
Rostlash ta'sir signali - rostlagichda ma'lum konuniyat bo'yicha ishlab chiqilgan ta'sir signali.	Регулирующий сигнал воздействия - сигнал воздействия, разработанный по определенной закономерности в регулировщике.	A regulatory impact signal - is an impact signal developed according to a certain regularity in the regulator.
Rostlash organi - trubadan o'tayotgan muhit sarfini, o'tish yuzasini o'zgartirib boshqarishga mo'ljallangan qurilma	Регулирующий орган - устройство, предназначенное для управления расходом среды, проходящей через трубу, изменением поверхности перехода.	Regulating body - a device designed to control the flow of the medium passing through the pipe, changing the transition surface.
Rotametr - o'zgarimas bosimlar farqiga asoslanib sarf o'lchaydigan qalqovichli shisha	Ротаметр - это кальковичный стеклянный прибор, измеряющий расход на основе	A rotameter - is a calcareous glass device that measures flow based on a pressure difference.

asbob.	разности давлений.	
Rostlagichning solishtirish elementi - rostlanayotgan parametr qiymatini uning belgilangan qiymatiga solishtirishga mo`ljallangan element.	Сравнительный элемент регулятора - элемент, предназначенный для сопоставления значения регулируемого параметра с его заданным значением.	Comparative element of the controller - an element intended for comparing the value of a controlled parameter with its specified value.
Rostlash ob`ekti sigimi - ob`ektda ushbu dakikadagi bor bo`lgan, mahsulot yoki energiya mikdori.	Емкость регулируемого объекта - это количество вещества, продукта или энергии, которое присутствует в объекте в этот момент.	The capacity of a controlled object - is the amount of substance, product, or energy that is present in the object at that moment.
S		
Saqlash moslamalari - dastlabki ma'lumotlarni, hisoblashlarning oraliq qiymatlarini, doimiy qiymatlarni, funksional qiymatlarni, dastur bilan bog`liq buyruqlarni, xotiradagi vazifa natijalarini, shuningdek tashqi manbalarning protsessor bilan ishlashini muvofiqlashtirish uskunalari.	Запоминающие устройства -оборудование для хранения исходных данных, промежуточных значений вычислений, постоянных величин, функциональных значений, команд, относящихся к программе, результатов задач в памяти, а также координации работы внешних источников с процессором	Storage devices - equipment for storing source data, intermediate values of calculations, constants, functional values, commands related to the program, results of tasks in memory, as well as coordinating the work of external sources with the processor
Sarf - vaqt birligida o`tayotgan modda mikdori.	Расход - это количество вещества, проходящего через единицу времени.	Consumption - is the amount of substance that passes through a unit of time.
Sarf o`lchagich - modda sarfi qiymatini o`lchovchi asbob.	Расходомер - прибор, измеряющий величину расхода вещества.	A flow meter - is a device that measures the amount of a substance's flow rate.
Sath - bir xil tartib, sifat hodisalari va jarayonlari. Masalan: bir chastota yoki bir chastota diapazonining yenergetik sohasi.	Уровень - явления и процессы одного порядка, качества. Например: поле энергии одной частоты или одного диапазона частот.	Level - the processes and phenomena of the same order of quality. For example, the field energy of one single frequency or frequency band.
Sath o`lchagich -bu ochiq va yopiq idishlarda, rezervuarlarda, saqlash joylarida va boshqa konteynerlarda sath va tarkibni aniqlash uchun mo`ljallangan qurilma. Tarkibi turli xil	Уровнемер - прибор, предназначенный для определения уровня, содержимого в открытых и закрытых сосудах, резервуарах, хранилищах и других ёмкостях. Под	The transmitter - a device used to determine the level of content in open and closed vessels, tanks, storage and other containers. By various means the content types of liquids, including

<p>suyuqliklarni, jumladan, gaz hosil qiluvchi, shuningdek, ommaviy va boshqa materiallarni anglatadi.</p>	<p>содержимым подразумеваются разнообразные виды жидкостей, в том числе и газообразующие, а также сыпучие и другие материалы.</p>	<p>blowing, as well as particulate and other materials.</p>
<p>Sath qiymatini elektr qiymatiga aylantirish va uning qiymatini avtomatlashtirilgan boshqaruv tizimiga uzatish imkonini beruvchi darajani o'lashning eng keng tarqalgan usullariga quyidagilar kiradi:</p> <p>Kontaktli usullari:</p> <p>To'liqinli usuli;</p> <p>Qalqavuchli,</p> <p>Sig'imli usuli,</p> <p>Gidrostatik usuli,</p> <p>Suzuvchi usuli;</p> <p>Tovushli usullari;</p> <p>Elektromagnit nurlanish usuli:</p> <p>Elektromagnit zndlash nurlanishn usullai.</p>	<p>К наиболее распространённым методам измерения уровня, которые позволяют преобразовать значение уровня в электрическую величину и передавать её значение в системы АСУ ТП относятся:</p> <p>контактные методы: волноводный; поплавковый, ёмкостной, гидростатический, буйковый;</p> <p>бесконтактные методы: зондирование звуком, зондирование электромагнитным излучением, зондирование радиационным излучением.</p>	<p>The most common methods for measuring the level that enables the transformation of the value of the level of electrical quantities, and pass it the value in PCS systems are:</p> <p>contact methods: Wave; float, capacitive, hydrostatic Buoyancy;</p> <p>non-contact methods: Sensing sound sensing the electromagnetic radiation sensing of radiation.</p>
<p>S- egrilik - kirish qiymati impul'sli ta'siri natijasidagi chizish qiymatini o'zgarishi.</p>	<p>Чувствительность измерительного прибора - отношение изменения сигнала на выходе измерительного прибора к вызывающему его изменению измеряемой величины.</p>	<p>The sensitivity of the measuring device - the ratio of change in output signal meter to the calling of his change of the measured value.</p>
<p>Sigim.</p> <p>1) o'tkazgichdagi zaryad o'zgarishining nisbati</p>	<p>Ёмкость.</p> <p>1) Соотношение изменения заряда на проводнике и соответствующего изменения</p>	<p>Capacity.</p> <p>1) The ratio of change of charge on the conductor and the corresponding change in its</p>

<p>va uning potensialining mos ravishda o'zgarishi.</p> <p>2) kondensator plastinkalaridan biridagi zaryad qiymatining plastinkalar orasidagi potentsiallar ayirmasiga nisbati.</p> <p>3) Elektr zaryad to'plash qobiliyatini xarakterlovchi qiymat.</p>	<p>его потенциала.</p> <p>2) Отношение величины заряда на одной из обкладок конденсатора к разности потенциалов между обкладками.</p> <p>3) Величина, характеризующая способность накапливать электрический заряд.</p>	<p>potential.</p> <p>2) The ratio of the charge on one of the plates of the capacitor to the potential difference between the electrodes.</p> <p>3) A measurement of the ability to store an electrical charge.</p>
<p>Signal o'zgartirgich - o'lchanayotgan ko'rsatkich to'g'risidagi axborotni masofaga uzatishga kulay bo'lgan signalga aylantiruvchi moslama.</p>	<p>Преобразователь сигнала - устройство, преобразующее информацию о измеряемом показателе в сигнал, который удобно передавать на расстояние.</p>	<p>A signal Converter - is a device that converts information about a measured indicator into a signal that can be conveniently transmitted over a distance.</p>
<p>Signal apparaturasi - texnologik xizmatchini parametrlarni chegara qiymatlaridan chetlashishi bo'yicha ogohlantiruvchi ovoqli yoki chiroqli moslamalar.</p>	<p>Сигнальная аппаратура - звуковые или световые приборы, предупреждающие технологического работника об отклонении параметров от предельных значений.</p>	<p>Signal equipment - sound or light devices that warn the process worker about the deviation of parameters from the limit values.</p>
<p>Signal - axborot ta'siri</p>	<p>Сигнализация - информационный эффект.</p>	<p>Alarm - information effect</p>
<p>Siljishni kompensasiyalashga asoslangan signali o'zgartirgich - o'lchanayotgan parametrga proporsional bo'lgan siljishni kompensasiyalash yo'li unifikasiyalangan signalga o'zgartirishga muljallangan moslama.</p>	<p>Сигнальный преобразователь, основанный на компенсации сдвига - представляет собой устройство, предназначенное для преобразования пути компенсации сдвига, пропорционального измеряемому параметру, в унифицированный сигнал.</p>	<p>A signal Converter based on shift compensation is a device designed to convert a shift compensation path proportional to the measured parameter into a unified signal.</p>
<p>Sinusoidal turtki- ob'ektga ko'rsatilayotgan ta'sir sinusoidal ko'rinishda bo'ladi.</p>	<p>Синусоидальная мотивация - воздействие, оказываемое на объект, имеет синусоидальный вид.</p>	<p>Sinusoidal motivation - the influence exerted on an object has a sinusoidal appearance.</p>
<p>Soplo - to'siq elementi - siqilgan havo chiqadigan element (soplo) va havoning chiqishiga qarshilik qiladigan element (to'siq).</p>	<p>Сопло - барьерный элемент-это элемент (сопло), в котором сжатый воздух выходит, и элемент (барьер), который сопротивляется выходу воздуха.</p>	<p>A nozzle-barrier element - is an element (nozzle) in which compressed air escapes, and an element (barrier) that resists air escape.</p>

Spektrometr - ma'lum fizik miqdorning taqsimot funksiyasini berilgan parametr bo'yicha o'lchash asboblarning umumiy nomi.	Спектрометр – общее название устройств для измерения функции распределения некоторой физической величины по заданному параметру.	Spectrometer - the general name of devices for measuring the distribution function of a physical quantity for a given parameter.
Sil'fon - yon tomoni gofrilik kilib ishlangan bosim o'lchashga mo'ljallangan silindrik korobka.	Сильфон - представляет собой цилиндрическую коробку для измерения давления, боковая сторона которой выполнена гофрированной.	Bellows - a cylindrical box for measuring pressure, the side of which is made of corrugated
Standart va ishchi o'lchash vositalari metrologik funksiyalar uchun barcha o'lchash vositalari standart va ishchi qismlarga bo'linadi. Model o'lchov asboblari boshqa ishchi o'lchov asboblari yordamida tekshirish uchun mo'ljallangan. Ish asboblari tekshirish bilan bog'liq o'lchashlardan tashqari barcha o'lchovlarni bajarish uchun ishlatiladi, ya'ni miqdor birliklarining o'lchamini o'tkazish.	Все средства измерений по выполняемым метрологическим функциям делят на образцовые и рабочие. Образцовые средства измерений предназначены для поверки с их помощью других рабочих средств измерений. Рабочие средства используют для выполнения всех измерений, кроме измерений, связанных с поверкой, т. Е. передачей размера единиц величин.	All means of measurements performed by the metrological functions are divided into exemplary and workers. Primary standards for the measurement meant for verification of their work by other measuring instruments. Operating funds are used for all measurements, except for the measurements associated with checking, ie, the size of the transfer of measurement units.
Standart - inglizcha "stendard", "namuna" yoki "me'yoriy-texnik hujjat".	Стандарт - английский "Standard", "образец"или" нормативно-технический документ".	Standard - English "Standard", "sample" or "normative and technical document".
Son - rakam signalli birlamchi o'lchagichlar - boshqarish mashinalariga to'g'ridan-to'g'ri ulashga mo'ljallangan birlamchi o'lchagichlar.	Числовые сигнальные первичные преобразователи - предназначенные для прямого подключения к машинам управления.	Numeric signal primary converters -designed for direct connection to control machines.
Sanoq qurilmalari - impul'slar sonini hisoblash, impul'slar kelish chastotasini bo'lish, shuningdek axborotni saqlash va ikkilangan kodlar olish uchun ishlatiladigan qurilma.	Считывающие устройства - устройство, используемое для вычисления количества импульсов, разделения частоты прихода импульсов, а также для хранения информации и получения двоичных кодов.	A reader - is a device used for calculating the number of pulses, dividing the frequency of incoming pulses, as well as for storing information and obtaining binary codes.
Signal - axborot eltuvchi ta'sir.	Сигнал – информационное воздействие.	Signal - informational impact.

Stasionar va ko'chma moslamalar qo'llanishi jihatidan joyida o'rnatish xususiyatiga ko'ra qurilmalar stasionar , mustahkam montaj qilishga mo'ljallangan va ko'chma , mustahkam montaj qilishga mo'ljallanmagan bo'ladi.	По характеру установки на месте применения приборы бывают стационарными , предназначенными для жесткого крепления, и переносные , не предназначенные для жесткого крепления.	By the nature of the installation at the point of use devices come in are stationary , designed for rigid mounting and portable , not intended for rigid mounting.
SH		
Shifrator - hisoblashning o'nli raqamlarini ikkilangan tizimga aylantira oladigan qurilma.	Шифр - устройство, способное преобразовать десятичные числа вычислений в двоичную систему.	A cipher - is a device that can convert decimal numbers of calculations into a binary system.
Shkala - eng past va eng yuqori kalibrlash qiymatlari bilan belgilanadi nominal operatsion chegaralari.	Шкала - номинальные рабочие пределы, определяемые самым низким и самым высоким калибровочными значениями.	Scale - the nominal operating limits defined by the lowest and the highest calibration values.
Shunt - ampermetrning galvanometruga parallel ravishda yoqilgan qo'shimcha elektr qarshiligi. Shuntlar ko'pincha ampermetrning o'lchash chegaralarini kengaytirish uchun ishlatiladi.	Шунт - добавочное электрическое сопротивление, включаемое параллельно гальванометру амперметра. Шунты часто используются для расширения пределов измерения амперметра.	Shunt - additional electrical resistance connected in parallel galvanometer ammeter. Shunts are often used to extend the limits of measurement ammeter.
T		
Tavsiya etilgan shartlar -o'zgartkichning uning xususiyatlarini tekshirish uchun yoki o'lchash natijalarini kafolatlangan aniqlik bilan taqqoslash uchun ko'rsatilgan ish sharoitlari.	Рекомендуемые условия – условия эксплуатации преобразователя, заданные для проверки его характеристик или для сравнения результатов измерения с гарантированной точностью.	Recommended conditions - conditions of converter operation, set to test its performance and to compare the results of measurements with a guaranteed accuracy.
Tahlil - farqlash (qismlarga ajratish), tarkibiy qismlarga ajratish.	Анализ - дифференциация (дробление), разложение на составные части.	Analysis - Differentiation (crushing), the decomposition into components.
Tashqi ta'sir - jarayon ketayotgan joyga tashqaridan beriladigan qo'shimcha ta'sir.	Внешнее воздействие -дополнительный эффект, оказываемый извне в месте, где идет процесс.	External influence - an additional effect exerted from the outside in the place where the process is taking place.

Termo e.yu.k. - harorat ta'sirida termojuft zanjirida hosil bo'luvchi e.yu.k.	Термо э.д.с. - образующаяся в цепочке термопары под воздействием температуры.	Thermo E. D. S. - formed in the chain of a thermocouple under the influence of temperature.
Tizim - elementlari tartib bilan yig'ilgan va biror maqsadga javob beradigan majmua.	Система - это совокупность элементов, собранных в порядке и отвечающих поставленной цели.	A system - is a collection of elements that are assembled in order and meet a goal.
Tizimli yondashuv - tadqiqotchini ob'ektning yaxlitligini ochib berishga yo'naltirish, uning ichki aloqalari va munosabatlarini aniqlash.	Системный подход – ориентирующий исследователя на раскрытие целостности объекта, выявление его внутренних связей и отношений.	The systems approach - orienting the researcher to disclose the integrity of the object, revealing its internal communications and relationships.
Toydiruvchi ta'sir - boshqariluvchi kattalikning berilgan o'zgarish qonunini buzuvchi ta'sir.	Тонизирующее действие - это действие, нарушающее закон изменения регулируемой величины.	A tonic action - is an action that violates the law of changing the regulated value.
Tizimning turgunligi - har kanday ta'sir natijasida tizim yana muvozanatlangan holatga kaytishi.	Застой системы - это возвращение системы в состояние равновесия в результате какого-либо воздействия.	System stagnation - is the return of the system to a state of equilibrium as a result of some influence.
Termojuft - ikki har xil o'tkazgichdan tashkil topgan yopiq zanjir.	Термопара -замкнутая цепь, состоящая из двух разных проводников.	A thermocouple - is a closed circuit consisting of two different conductors.
Termometr - haroratni o'lchash yoki signalga aylantirish orqali o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma bo'lib, u o'z navbatida haroratning malum funksiyasidir.	Термометр – устройство, предназначенное для измерения температуры путем преобразования ее в показания или в сигнал, который в свою очередь является известной функцией температуры.	Thermometer - a device for measuring the temperature by converting it into a signal or indication, which in turn is a known function of temperature.
Termometr. Suyuqlik shisha termometrlarning ishlash prinsipi (JST) jismlarning qizdirishga qarab o'z hajmini o'zgartirish fizik xossasiga va suyuqlikning hajmiy kengayish ko'effitsiyentlari va termometrik shishaning	Принцип действия жидкостных стеклянных термометров (ЖСТ) основан, на физическом свойстве тел изменять свой объем в зависимости от нагрева, и на различии коэффициентов объемного расширения	The principle of operation of liquid-glass thermometers (ZHST) is based on the physical properties of bodies to change their volume, depending on the heat, and on the difference in the coefficients of thermal expansion, and heat

farqiga asoslangan.	жидкости и термометрического стекла.	the liquid glass.
Termometrning sezgir yelementi -uning issiqlik yenergiyasini harorat haqida ma'lumot olish uchun yenergiyaning boshqa turiga aylantiradigan qismidir.	Чувствительным элементом термометра - называется его часть, которая преобразует тепловую энергию в другой вид энергии для получения информации о температуре.	The sensitive element of the thermometer - it is called the part that converts thermal energy into another form of energy to obtain information about the temperature.
Kengayish termometri - gaz yoki suyuqlikni issiqlikdan kengayishiga asoslanib ishlaydigan asbob.	Термометр расширения - это прибор, который работает на основе расширения газа или жидкости из теплоты.	An expansion thermometer - is a device that operates based on the expansion of a gas or liquid from heat.
Termoelektrik effekt - ikki har xil jinsli o'tkazgichlar ulangan kavsharlari haroratiga karab zanjirda e.yu.k. hosil bulish hodisasi	Термоэлектрический эффект - в цепочке в зависимости от температуры соединений двух разных пород проводников.	Thermoelectric effect - in the chain depending on the temperature of the connections of two different types of conductors.
Texnologik tizim - jarayon sodir buladigan muhit, apparat va h.k.	Технологическая система - это среда, в которой происходит процесс, аппаратное обеспечение и т. д.	A process system - is the environment in which the process, hardware, and so on occur.
Tenzometrik datchik - og'irlik kuchini E.Yu.K. ga aylantirib beruvchi qurilma.	Тензометрический датчик - устройство, которое преобразует силу тяжести в ЭДС.	A strain gauge - is a force of gravity e. a device that converts it to.
Manometrik termometrlarning ishlash prinsipi (MT) yopiq termosistemada termometrik moddaning harorati va bosimi orasidagi munosabatdan foydalanishga asoslangan.	Принцип действия манометрических термометров (MT) основан на использовании зависимости между температурой и давлением термометрического вещества в замкнутой герметичной термосистеме.	Operation monomeric thermometers (MT) based on a relationship between the temperature and the pressure in the closed thermometric substance sealed thermal system.
Termoelektrik o'zgartirgich (TEO) - termoelektrik ta'sirida chiqish qiymati hosil bo'ladigan birlamchi haroratni o'lchash o'zgartirgichi bo'lib, o'rnatish uchun qulay mexanik kuchli struktura hisoblanadi.	Термоэлектрический преобразователь (ТЭП) – это первичный измерительный преобразователь температуры, в котором выходная величина формируется под воздействием термоэлектрического эффекта, и представляет собой механически прочную конструкцию удобную для монтажа.	The thermoelectric converter (TEC) - is the primary transmitter of temperature in which the output value is influenced by the thermoelectric effect, and is a mechanically robust design for convenient installation.

Texnologik jarayonlar - xom ashyoni va yarim fabrikatlarni qayta ishlashga yo`naltirilgan mexanikaviy, fizik-kimyoviy va boshqa jarayonlarni yig`indisi.	Технологические процессы - это совокупность механических, физико-химических и других процессов, направленных на переработку сырья и полуфабрикатов.	Technological processes - are a set of mechanical, physical, chemical and other processes aimed at processing raw materials and semi-finished products.
TEPning termojuft sezgir yelemi bo`lib, u bir-biriga birikkan ikkita o`tkazgichdan iborat termoelektrik tutashuvdir.	Чувствительным элементом ТЭП является термопара, которая представляет собой термоэлектрическую цепь, состоящую из двух спаянных между собой разнородных проводника.	The sensitive element of the TIC is a thermocouple, which is a thermoelectric circuit consisting of two soldered together dissimilar conductors.
Termik qarshilik o`zgartkichi (TES) - o`lchash uchun birlamchi harorat uzatgichi bo`lib, o`lchash asboblari: logometrlar yoki avtomatik ko`priklar.	Термопреобразователь сопротивления (ТПС) – это первичный измерительный преобразователь температуры для её измерения в комплекте с измерительными приборами: логометрами или автоматическими мостами.	Resistance thermometer (RTD) - is the primary temperature transducer to measure it, complete with instrumentation: ratiometer or automatic bridges.
Texnologiya - u yoki bu jarayonlarni amalga oshirish yo`llari va vositalari haqidagi bilimlar vujudga keladi.	Технология – совокупность знаний о способах и средствах осуществления тех или иных процессов.	The technology - a body of knowledge about the ways and means of various processes.
Tonik ta'siri - bu tartibga solinadigan qiymatni o'zgartirish qonunini buzadigan harakat.	Тонизирующее действие - это действие, нарушающее закон изменения регулируемой величины.	A tonic action - is an action that violates the law of changing the regulated value.
Turbina - vintli parrak bulib, sarf mikdorini o`lchaydi.	Турбина - это винтовая лопасть, которая измеряет количество расхода.	A turbine - is a helical blade that measures the amount of flow.
U		
Uskunaning kirishlari. O`lchov-rostlagichlarii bir, ikki va sakkizta	Входы приборов. Измерители-регуляторы выпускаются с одним, двумя и восемью каналами	Inputs of the equipment. Gauges-regulators are available with one, two and eight channels of measurement. We consider the information

o'Ichov kanallari bilan ishlab chiqariladi. Datchiklarning alohida guruhlarini ulash uchun kirishlar modifikatsiyalari, universal kirishlar mavjudligi haqidagi ma'lumotlar ko'rib chiqiladi.	измерения. Рассматривается информация о модификациях входов для подключения отдельных групп датчиков, наличии универсальных входов.	about the modifications inputs to connect separate groups of sensors, a universal inputs.
Usul – harakat, faoliyat usuli; " voqelikni amaliy va nazariy rivojlantirish metodlari va operatsiyalari majmui."	Метод – способ действия, деятельности; «совокупность приемов и операций практического и теоретического освоения действительности».	Method - the method of action, activity, "the set of methods and operations of practical and theoretical understanding of reality."
Uzatish funksiyasi - boshlang'ich shartlar nolga teng bo'lgan vaqtda $W(p)$ operator shaklidagi chiquvchi kattalikning kirish kattaligiga nisbati. Unifikatsiyalangan elektr signali - 0-5 ma, 4-20 ma, 0-10 V chegarada o'zgaruvchi elektr signallar.	Функция передачи - отношение выходной величины в виде оператора $W(p)$ к входной величине, когда исходные условия равны нулю. Унифицированный электрический сигнал-это электрические сигналы, изменяющиеся на границе 0-5 Ма, 4-20 мА, 0-10 В.	The transfer function - is the ratio of the output value in the form of the operator $W(p)$ to the input value, when the initial conditions are zero. A unified electrical signal is an electrical signal that changes at the boundary of 0-5 MA, 4-20 mA, 0-10 V.
Uitston ko'prigi - o'tkazgichning noma'lum qarshiligini aniqlash uchun ishlatiladigan elektr zanjiri.	Мостик Уитстона – электрическая цепь, применяемая для определения неизвестного сопротивления проводника.	Wheatstone bridge - an electrical circuit that is used to determine the unknown resistance of the conductor.
Uzluksiz jarayon – tuxtamadan davriy bajariladigan jarayon.	Непрерывный процесс - это процесс, который выполняется периодически, не останавливаясь.	A continuous process -is a process that runs periodically without stopping.
Unifikatsiyalangan pnevmatik signal - 0,02-0,1 MPa chegarada o'zgaruvchi pnevmatik signal	Унифицированный пневматический сигнал - переменный пневматический сигнал на границе 0,02-0,1 Мпа.	Unified pneumatic signal -variable pneumatic signal at the boundary of 0.02-0.1 MPa.
V		
"Vaziyat rostlovchisi" - ochiq yopiq " rjstlovchi - maksimal yoki minimal ta'sir qilish signalining qiymati bo'lgan rostlagich.	“Регулятор положения” - открытый закрытый " регулятор-регулятор с максимальным или минимальным значением сигнала воздействия.	"Position controller" - open closed " controller - a controller with the maximum or minimum value of the impact signal.

<p>Varmetr- o'zgaruvchan tok zanjirlaridagi reaktiv quvvatni o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma.</p>	<p>Варметр – прибор, предназначенный для измерения реактивной мощности в электрических цепях переменного тока.</p>	<p>Varmeter - an instrument designed to measure the reactive power in AC circuits</p>
<p>Vatt.</p> <p>1) o'zgaruvchan tok parametrlarni o'lchashda effektiv quvvat (vatlarda) kuchlanish, tok va quvvat omili mahsulotiga teng (tok va kuchlanish orasidagi faza o'zgarish kosinusiga teng). $Kuvvat (W) = U_e * I * \cos(\phi)$. vatt-kuch birligi bo'lib, kuchlanish va tokning harakatini hisobga olib, bir voltning potentsiallar farqida bir amper tok oqib o'tadigan tutashuvdagi quvvatga teng.</p> <p>2) Bir Joule sek/.</p>	<p>Ватт.</p> <p>1) При измерениях параметров переменного тока эффективная мощность (в ваттах) равна произведению напряжения, тока и коэффициента мощности (равному косинусу фазового сдвига между током и напряжением). $Мощность (Вт) = U \times I \times \cos(\phi)$. Ватт представляет единицу мощности с учетом действия напряжения и тока, равную мощности в цепи, в которой при разности потенциалов в один вольт протекает ток величиной один ампер.</p> <p>2) Один Джоуль/сек.</p>	<p>Watt.</p> <p>1) When measuring AC parameters effective power (in watts) is the product of voltage, current and power factor (equal to the cosine of the phase shift between current and voltage). $Power (W) = U \times I \times \cos(\phi)$. W represents a unit power, with the action of voltage and current is equal to the power circuit, wherein the potential difference of one volt current flowing quantity one ampere.</p> <p>2) One joule / sec.</p>
<p>Volt – elektr xarakatlanuvchi kuchining o'lchov birligi. Bir Amper tokini bir Om qarshilik orqali oqib chiqishiga sabab bo'ladigan elektr potentsiali.</p>	<p>Вольт – единица измерения электродвижущей силы. Электрический потенциал, приводящий к протеканию тока в один ампер через сопротивление один Ом.</p>	<p>Volt - a unit of measurement of electromotive force. The electric potential which leads to a leakage current in amperes through one ohm resistance.</p>
<p>Voltmetr - o'zgaruvchan yoki o'zgaruvchan elektr kuchlanishini o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma. Voltmetr kuchlanish o'lchanadigan uchlaridagi tutashuv bo'limiga parallel ulanadi.</p> <p>Voltmetrning asosiy qismi galvanometr hisoblanadi. Galvanometrqa ketma-ket qo'shimcha qarshilik qo'shiladi, uning qiymati galvanometrning qarshiligiga va voltmetrning</p>	<p>Вольтметр – прибор, предназначенный для измерения постоянного и/или переменного электрического напряжения. Вольтметр подключается параллельно к участку цепи, на концах которой измеряется напряжение. Основную часть вольтметра составляет гальванометр. К гальванометру последовательно присоединяется добавочное сопротивление, величина которого зависит от сопротивления гальванометра и цены</p>	<p>Voltmeter - an instrument designed to measure DC and / or AC voltage. A voltmeter is connected in parallel to a portion of chain ends of which the voltage is measured. The main part of the voltmeter is a galvanometer. Galvanometer is connected in series to series resistor whose value depends on the resistance of the galvanometer and the division value of the voltmeter.</p>

bo'lish bahosiga bog'liq.	деления вольтметра.	
Vibratsiyali - bir nechta tebranishlarda aniq aniqlik bilan indikatorni rostlanish/	Вибрация - регулировка индикатора с заданной точностью при нескольких вибрациях.	Vibration - adjust the indicator with the specified accuracy for multiple vibrations.
Vatt-soat 1) Bir soat davomida sarflangan bir vatt quvvatga teng ish o'lov birligi. 2) 3600 Joules.	Ватт-час 1) Единица измерения работы, равная мощности в один ватт, потраченной в течение одного часа. 2) 3600 Джоулей.	Watt-hour 1) A unit of work, equal to one watt of power, spent over one hour. 2) 3600 joules.
Vattmetr - o'zgaruvchan va o'zgaras sxemalarida faol quvvatni o'lchash uchun mo'ljallangan qurilma. Vattmetrda quyidagilar mavjud: - yuk bilan ketma-ket ulangan tok davri; va - yuklamaga parallel ulangan kuchlanish kuchaytirgichi. Vattmetr ko'rsatkichi tok va kuchlanish mahsulotiga proporsionaldir.	Ваттметр – прибор, предназначенный для измерения активной мощности в цепях постоянного или переменного тока. Ваттметр имеет: - цепь тока, включаемую последовательно с нагрузкой; и - цепь напряжения, включаемую параллельно нагрузке. Показания ваттметра пропорциональны произведению действующего тока на напряжение.	Power meter - an instrument designed to measure active power in DC or AC. Power meter is: - The circuit, in series with the load, And - Voltage circuit connected in parallel load. Power meter readings are proportional to the product of the rms current to voltage.
Vakuometr - qoldiq bosim - vakuum o'lovchi asbob.	Вакуумметр - остаточное давление-вакуумный измерительный прибор.	Vacuum meter - residual pressure-vacuum measuring device.
Viskozimetr - modda qovushqoqligini o'lovchi asbob.	Вискозиметр - прибор, измеряющий вязкость вещества.	Viscometer - a device that measures the viscosity of a substance.
V - kuchlanish; volts.	В – напряжение; вольт.	V-voltage; volts.
VA – volt-ampere	ВА - вольт-ампер	VA-volt-ampere

<p>1) Volt-amperda ifodalangan yuklanishning kuchi yoki miqdori qiymati.</p> <p>2) Volt-amperda ifodalangan parametr, haroratning ko'tarilishidan oldindan belgilangan chegaradan oshmasdan, nominal kuchlanish va chastotadagi transformatorning chiqish quvvatini tavsiflaydi.</p>	<p>1) Мощность или величина нагрузки, выраженная в вольт-амперах.</p> <p>2) Параметр, выраженный в вольт-амперах, характеризующий выходную мощность трансформатора при номинальных значениях напряжения и частоты без превышения заданного предела роста температуры.</p>	<p>1) Power or load value, expressed in volts-amperes.</p> <p>2) a Parameter expressed in volts-amperes that characterizes the output power of the transformer at nominal values of voltage and frequency without exceeding the specified temperature growth limit.</p>
X		
<p>Xatoliklar.</p> <p>Raqamli tester xatosi asbobni o'qish va tavsiya yetilgan sharoitlarda o'lgan qiymatning haqiqiy qiymati o'rtasidagi farq sifatida aniqlanadi. Xatolik quyidagi formatda ko'rsatiladi: (yo00 %). yo 00 marta) birinchi termin kirish signali qiymatiga proporsional bo'lgan asbob o'qilishiga nisbatan xatolik foiziga to'g'ri keladi. Raqamlardagi ikkinchi atama doimiy va kirish signalining qiymatiga bog'liq yemas. "Display" qisqartmasi "display" va "RAZR" ma'nolarini anglatadi."hisob-fakturaning raqamlarini bildiradi. Raqam raqamli displeyning oxirgi muhim raqamining hisob raqamlariga mos keladi va odatda raqamli testerning xato xarakteristikasi sifatida ishlatiladi.</p>	<p>Погрешность.</p> <p>Погрешность цифрового тестера определяется как разность между показанием прибора и истинным значением величины, измеряемой в рекомендуемых условиях. Погрешность указывается в следующем формате: ($\pm 00\%$ показ. ± 00 разр.) Первое слагаемое соответствует процентной доле погрешности относительно показания прибора, которая пропорциональна величине входного сигнала. Второе слагаемое в разрядах, постоянно и не зависит от величины входного сигнала. Сокращение «показ.» означает «показание», а «разр.» - разряды счета. Разряд соответствует разрядам счета последнего значащего разряда цифрового дисплея и обычно используется в качестве характеристики погрешности цифрового тестера.</p>	<p>Error.</p> <p>Accuracy of digital tester is defined as the difference between reading device and the true value of the value measured in the recommended conditions. The error is indicated in the following format: ($\pm 00\%$ show. ± 00 bits.) The first term corresponds to the percentage of error in relation to the reading, which is proportional to the input signal. The second term in the ranks, is constant and independent of the input signal. Reducing the "show." Means "reading" and "discharge." - Discharges account. Discharge meets discharge accounts of the last significant digit digital display and is commonly used to characterize the error digital tester.</p>
<p>Xisoblagichlar. Modda miqdorini o'lgan uchun ishlatiladigan qurilmalar modda hisoblagichlari (hisoblagichlari) deyiladi. Har bir holatda nazorat qilinadigan jismoniy miqdorning nomi qo'shilishi kerak. Masalan:"</p>	<p>Счетчики. Приборы, применяемые для измерения количества вещества называются счетчиками вещества (счетчики). В каждом конкретном случае следует добавлять наименования контролируемой физической</p>	<p>Counter. The devices used for measuring the amount of material substance called counters (counters). In each case, you should add the name of the controlled physical quantity. For example, "water meter" or "flow of superheated</p>

suv o'Ichagich "yoki" o'ta qizdirilgan bug oqimi o'Ichagichi".	величины. Например: «водосчетчик» или «расходомер перегретого пара».	steam
	Подтверждение типа средств измерений – правовой акт государственной метрологической службы, заключающийся в признании соответствия выпускаемых серийно средств измерений ранее утвержденному типу.	Type approval of measuring instruments - legal act of the state metrological service of recognizing conformity of mass-produced measuring instruments previously approved type.
Y		
Yuklash - detektor ro'yxatidan o'tishi mumkin bo'lgan impulslarning maksimal soni.	Загрузка – максимальное количество импульсов, которое может зарегистрировать детектор.	Load - the maximum number of pulses that can register a.
Yerlatgich. 1. Elektr atamasi yerga ulanish ma'nosini anglatadi. 2. Ulanishni o'tkazish-qasddan o'rnatilgan yoki bexosdan, u orqali yerga yoki yer o'rni bosuvchi organga elektr yuritma yoki asbob-uskunalar ulanadi.	Заземление. 1. Электротехнический термин, означающий соединение с землей. 2. Проводящее соединение – намеренно установленное или непреднамеренное, через которое электрическая цепь или оборудование соединяется с землей или проводящим телом, заменяющим землю.	Ground. 1. Electrical term for the ground connection. 2. Conductive connection - intentionally or unintentionally installed, through which an electric circuit or equipment is connected to earth or conducting body that replaces the earth.
Z		

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. В.И. Кочергин. Большой англо-русский толковый научно-технический словарь компьютерных информационных технологий и радиоэлектроники в девяти томах. Томск: Изд-во Том. Ун-та, 2016. С. 4092.
2. АВТОМАТИЗАЦИЯ перевод. Русско-английский словарь под общим руководством проф. А.И. Смирницкого. <https://classes.ru/dictionary-russian-english-Smirnitsky-term-182.htm>
3. Yusupbekov N.R. *Texnologik jarayonlarni nazorat qilish va avtomatlashtirish* / Yusupbekov N.R., Muxammedov B., Gulyamov Sh.M. O'zR oliy va o'rta maxsus ta'dim vazirligi. –T.: O'qituvchi, 2011. 576 b.
4. Каландаров П.И., Логунова О.С., Андреев С.М. Научные основы влагометрии. / Каландаров П.И., Логунова О.С., Андреев С.М. Ташкент. ТИИМСХ. 2021. 174 с.
5. Фарзана, Н.Г. Технологические измерения и приборы/ Фарзана Н.Г.,
6. Каландаров П.И., Макаров А.М., Аралов Г.М. Особенности автоматизированного измерения влажности зерновых культур в полевых условиях. Известия Волгоградского государственного технического университета. 2021. № 1 (248). С. 60-63. Илясов Л.В., Азимзаде А.Ю. – М.: Высшая школа, 1989. 456 с.
7. Каландаров П.И., Мукимов З.М. Приборное обеспечение контроля влажности при гидротермической обработке зерна и продуктов его переработки. Приборы. 2020. № 11 (245). С. 16-21.
8. Kalandarov P.I., Mukimov Z.M., Logunova O.S. Analysis of hydrothermal features of grain and instrument desulphurization of moisture control. Technical Science and Innovation. 2020. № 1. С. 117-123.
9. Искандаров Б.П., Каландаров П.И. Анализ воздействия влияющих факторов на результаты измерений влажности материала на высоких частотах. Измерительная техника. 2013. № 7. С. 64-66.
10. Каландаров П.И. Термогравиметрический метод измерения влажности: оценка точности и эффективность применения в агропромышленном комплексе. Метрология. 2021. № 2. С. 44-62.
11. Каландаров П.И. Контроль влажности агропромышленных продуктов на основе сверхвысокочастотного метода. Приборы. 2021. № 4 (250). С. 6-10.
12. Искандаров Б.П., Каландаров П.И. Автоматический контроль влажности твёрдых сыпучих материалов в технологическом потоке. Электротехнические системы и комплексы. 2012. № 20. С. 303-308.

**Каландаров Палван Искандарович – доктор технических наук,
профессор
Газиева Рано Тешабаевна – кандидат технических наук,
профессор**

**/ Узбекско-русско-англо словарь терминов по автоматизации
производственных процессов /**

Редактор:

Н.Ташходжаева

Подписано в печать: 24.09.2020 г. Формат 60x84-1/16
Объем: - 4.0 п.л. Тираж: 50 – экз. Заказ № 0146.
Отпечатано в типографии ТИИИМСХ.
Ташкент 100000. ул. Кари Ниязова 39.